TOOLEASH

ANSI/ISEA 121-2018

Extendable drop-prevention tether for tools weighing up to 5 kg (11 lb).
Sangle extensible contre la chute d'outil jusqu'à 5kg (11lb)

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

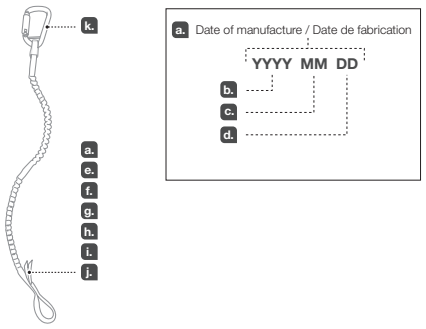
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

PRICE / PRIX

S0013400B (280922)

Traceability and markings
Traçabilité et marquage



PETZL.COM

Latest version
Dernière version

Other languages
Autres langues

Technical tips
Conseils techniques

Warning symbols
Panneaux d'alertes (1) (2) (3) (4)

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM

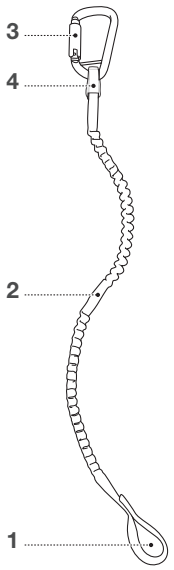
ISO 9001
© Petzl

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

3. Inspection, points to verify (text part)
Contrôle, points à vérifier (partie texte)

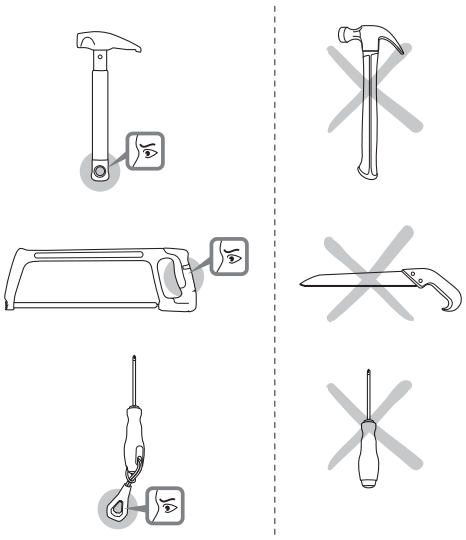
2. Nomenclature
Nomenclature



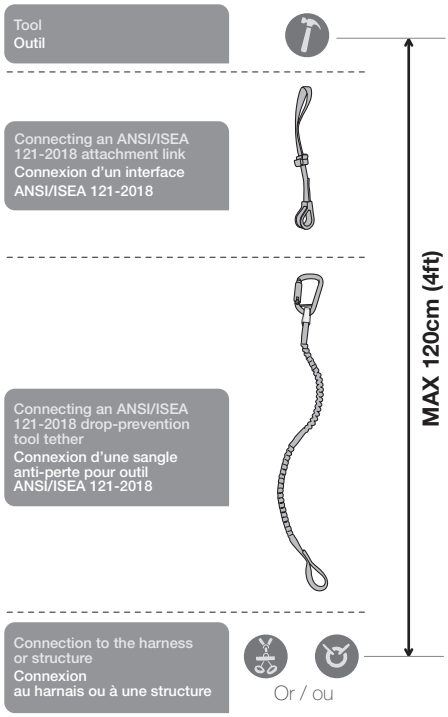
4. Compatibility
Compatibilité

5kg MAX (11lb)

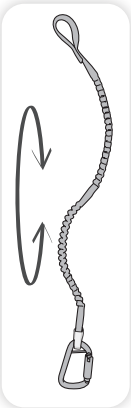
Examples
Exemples

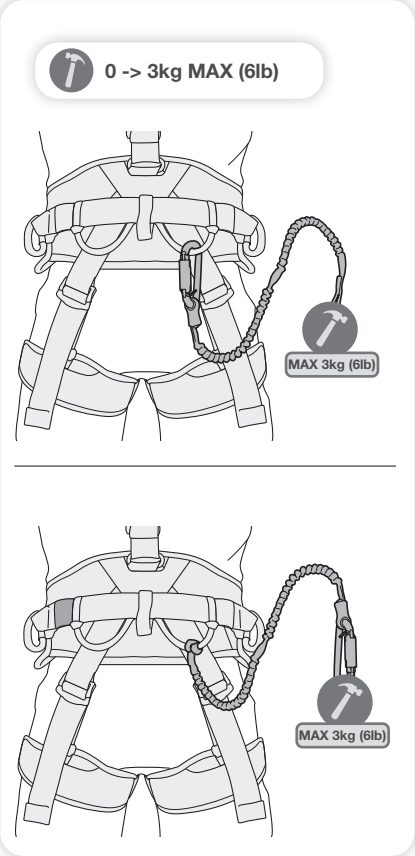


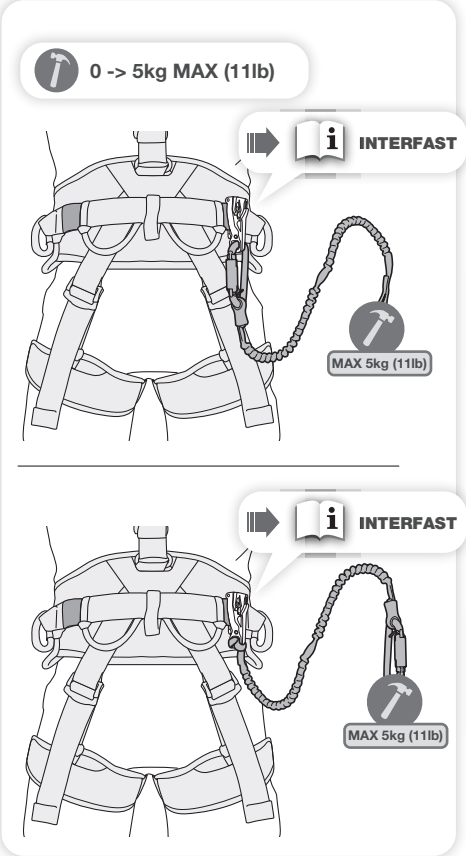
5. Composition of a drop-prevention system for a tool
Constitution d'un système contre la chute d'outil

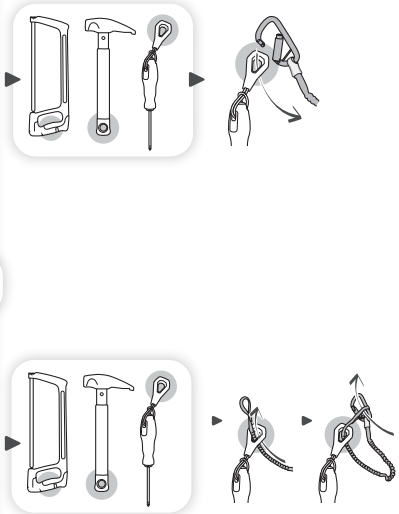


6. Setup
Mise en place

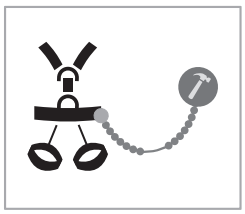


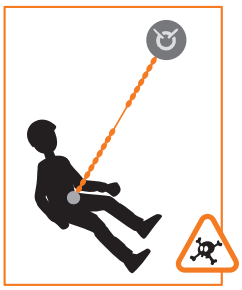






7. Usage precautions
Précautions d'usages



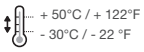


8. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

B. Markings
Marquage

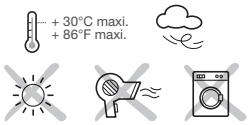
C. Acceptable T°
T° tolérées



D. Precautions for use / Précautions d'usage

E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection

F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport
Stockage - transport

H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations

I. FAQ - Contact
Questions - Contact

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

105 cm (3.5 ft) extendable drop-prevention tether for tools weighing up to 5 kg (11 lb).
WARNING: this product is not personal protective equipment (do not use it for fall protection, work positioning...).
The product can hold an accidental fall of a tool, but must not be used to hang a tool.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Girth-hitch attachment loop, (2) Elastic webbing, (3) NON-PPE pre-installed accessory carabiner, (4) STRING.
Principal materials: polyester, aluminum.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months.
WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your equipment more frequently. Follow the procedures described below.

Before each use

Check the condition of the webbing and the safety stitching. Look for cuts, wear and damage due to use, to heat, to chemicals...
Be particularly careful to check for cut or loose threads.
Verify the absence of any cracks, deformation, marks, wear or corrosion on the pre-installed accessory carabiner. Verify that the gate opens, and that it closes automatically and completely. Check that the locking sleeve locks and unlocks. Verify that the captive pin is present.
Check the condition of the STRING.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).
Equipment used with your TOOLEASH must meet current standards in your country (e.g. ANSI 121-2018 tool holder attachment).
Compatible with tools having a closed attachment point.

5. Composition of a drop-prevention system for a tool

The system must be attached to the harness or to an anchor (WARNING: do not attach it directly to your body).
WARNING: the strength of the system can be near zero if installed poorly and/or on a bad anchor.
If a tool weighing more than 3 kg (6 lb) is used, we advise you to attach the system to an anchor, once you have arrived at the workstation.

Maximum length of the drop-prevention system for a tool:

Verify that the total length of your system (tool tether, attachment links and end-connectors) does not exceed 120 cm (4 ft).

6. TOOLEASH setup

Tool end

WARNING: do not use the product on sharp or abrasive edges. Make sure that the tool's attachment point is strong enough to hold a fall of your tool.

Harness end

Depending on your tool's weight, attach the TOOLEASH to one of your harness equipment loops (tools less than 3 kg (6 lb)) or to the INTERFAST's dedicated point (tools less than 5 kg (11 lb)).

7. Usage precautions

- Check the free space required under the user and to the sides, in order to avoid hitting the ground, an obstacle or a person in case the tool falls. Minimum height of the attachment point = maximum length of the drop-prevention system for the tool (120 cm/4 ft) + length of the tool + safety margin (50 cm/1,6 ft).
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- Any misuse of this product can be dangerous: working at height with unsecured tools poses a risk for any person or thing below.
- Check that the product does not interfere with the proper functioning of the attached tool.
- Check that the product does not prevent the user from progressing under safe working conditions.
- Do not use the product near moving machinery.
- Make sure the product does not rub against sharp or abrasive surfaces.
- The NON-PPE pre-installed accessory carabiner must be used only for setting up a drop-prevention system for a tool.

8. Additional Information

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).
A product must be retired when:
- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:
A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Date of manufacture - b. Year of manufacture - c. Month of manufacture - d. Day of manufacture - e. Standards - f. Read the Instructions for Use carefully - g. Model identification - h. Maximum length - i. Maximum load - j. Do not use as a fall-arrest or work-positioning lanyard for the user - k. For use with tools only

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Sangle extensible de 105 cm (3,5 ft) contre la chute d'un outil jusqu'à 5 kg (11 lb).
Attention, ce produit n'est pas un équipement de protection individuelle (ne pas l'utiliser comme protection d'antichute, maintien au travail...).
Le produit permet de retenir la chute accidentelle d'un outil, mais ne doit pas être utilisé pour suspendre un outil.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Boucle de connexion pour tête d'alouette, (2) Sangle extensible, (3) Mousqueton-accessoire préinstallé (NON EPI), (4) STRING.
Matériaux principaux : polyester, aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois.
Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre matériel. Respectez les modes opératoires décrits ci-dessous.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'état de la sangle et des coutures de sécurité. Surveillez les coupures, usures et dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques...
Attention aux fils coupés ou distendus.
Vérifiez l'absence de fissures, déformations, marques, usures, corrosion sur le mousqueton-accessoire préinstallé. Vérifiez l'ouverture et la fermeture automatique complète du doigt.
Vérifiez le verrouillage et déverrouillage de la bague. Vérifiez la présence de la barrette captive.
Vérifiez l'état du STRING.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).
Les éléments utilisés avec votre TOOLEASH doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (interface porte-outil ANSI 121-2018 par exemple).
Compatible avec des outils présentant une zone d'attache fermée.

5. Constitution d'un système contre la chute d'un outil

Le système doit être connecté au harnais ou à un ancrage (attention, ne le connectez pas directement sur votre corps).
Attention, la résistance du système peut être proche de zéro en cas de mauvaise installation et/ou de mauvais support.
Dans le cas d'une utilisation avec un outil de plus de 3 kg (6 lb), privilégiez la connexion du système sur un ancrage, une fois arrivé à votre poste de travail.

Longueur maximum du système anti-perte d'un outil :

Vérifiez que la longueur totale de votre système, sangle anti-perte d'un outil, interface et connecteurs aux extrémités, ne dépasse pas 120 cm (4 ft).

6. Mise en place de TOOLEASH

Côté outil

Attention, n'utilisez pas le produit sur des bords tranchants ou abrasifs. Assurez-vous que la résistance de la zone de connexion sur votre outil soit suffisante pour permettre l'arrêt de la chute de votre outil.

Côté harnais

En fonction du poids de votre outil, connectez le TOOLEASH sur un des porte-matériel de votre harnais (outils de moins de 3 kg (6 lb)) ou sur le point dédié de l'INTERFAST (outils de moins de 5 kg (11 lb)).

7. Précautions d'usage

- Vérifiez l'espace libre requis sous l'utilisateur et sur les côtés, afin d'éviter toute collision avec le sol, un obstacle ou une personne en cas de chute de l'outil. Hauteur minimum du point d'attache = longueur maximum du système contre la chute de l'outil (120 cm/4 ft) + longueur de l'outil + marge de sûreté (50 cm/1,6 ft).
- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.
- Toute mauvaise utilisation de ce produit peut être dangereuse : travailler en hauteur avec des outils non arrimés constitue un risque pour toute personne ou chose se trouvant en dessous.
- Vérifiez que le produit n'interfère pas avec le bon fonctionnement de l'outil attaché.
- Vérifiez que le produit n'empêche pas l'utilisateur d'évoluer dans des conditions de travail sécurisées.
- Veillez à ne pas utiliser le produit proche de machines en mouvement.
- Veillez à ce que le produit ne frotte pas sur des pièces coupantes ou des matériaux abrasifs.
- Le mousqueton-accessoire préinstallé (NON EPI) doit être utilisé uniquement pour constituer un système anti-perte pour outil.

8. Informations complémentaires

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).
Un produit doit être rebuté quand :
- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :
A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Date de fabrication - b. Année de fabrication - c. Mois de fabrication - d. Jour de fabrication - e. Normes - f. Lire attentivement la notice technique - g. Identification du modèle - h. Longueur maximum - i. Charge maximum - j. Ne pas utiliser comme longe de protection d'antichute ou maintien au travail pour l'utilisateur - k. Utilisation pour un outil uniquement

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.
Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.
Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Elastische Absturzsicherungsleine von 105 cm (3,5 ft) für Werkzeug bis zu 5 kg (11lb).
Warnung: Dieses Produkt ist keine persönliche Schutzausrüstung (es darf nicht als Absturzsicherung und zur Arbeitsplatzpositionierung für Menschen verwendet werden).
Mit diesem Produkt kann das versehentliche Herunterfallen von Werkzeugen verhindert werden. Es darf jedoch nicht zum Aufhängen von Werkzeugen verwendet werden.
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG
Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.
Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:
- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.
Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Verbindungsschlaufe für einen Ankerstich, (2) Elastische Leine, (3) Vorinstallierter Zubehör-Karabiner (KEINE PSA), (4) STRING.
Hauptmaterialien: Polyester, Aluminium.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.
Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen.
Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre Ausrüstung gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die nachstehend beschriebenen Vorgehensweisen.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand des Gurtbands und der Sicherheitsnähte. Achten Sie auf Einschnitte, Abrieb oder sonstige Beschädigungen, die auf Abnutzung, Hitzeeinwirkung oder Kontakt mit Chemikalien usw. zurückzuführen sind.
Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchtrennt sind.
Vergewissern Sie sich, dass der vorinstallierte Zubehör-Karabiner keine Risse, Deformierungen, Kratzer, Abnutzungs- oder Korrosionserscheinungen aufweist. Überprüfen Sie das Öffnen und automatische Schließen des Schnappers. Überprüfen Sie die Ver- und Entriegelung der Hülse. Überprüfen Sie, ob der Positionierungsbügel vorhanden ist.
Kontrollieren Sie den Zustand des STRING-Elements.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).
Die mit Ihrer TOOLEASH verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Riemen für Gerätehalter ANSI 121-2018).
Kompatibel mit Werkzeugen mit einem geschlossenen Befestigungsbereich.

5. Erstellen eines Systems zur Absturzsicherung eines Werkzeugs

Das System muss an einem Gurt oder einem Anschlagpunkt befestigt sein (Achtung, verbinden Sie es nicht direkt mit Ihrem Körper).
Warnung: Die Bruchlast des Systems kann bei einer falschen Installation und/oder ungeeignetem Untergrund nahe Null liegen.
Bei der Verwendung eines Werkzeugs, das mehr als 3 kg (6 lb) wiegt, verbinden Sie das System nach Möglichkeit an einem Anschlagpunkt, sobald Sie Ihren Arbeitsplatz erreicht haben.

Maximale Länge der Absturzsicherung eines Werkzeugs:

Stellen Sie sicher, dass Ihr System (Absturzsicherungsleine für Werkzeug, Riemen und Verbindungselemente an den Enden) insgesamt nicht länger als 120 cm (4 ft) ist.

6. Anbringen der TOOLEASH

Am Werkzeug

Achtung, verwenden Sie das Produkt nicht an scharfen oder rauen Kanten. Stellen Sie sicher, dass die Bruchlast des Verbindungsbereichs an Ihrem Werkzeug ausreichend hoch ist, um den Sturz Ihres Werkzeugs aufzufangen.

Am Gurt

Je nach Gewicht Ihres Werkzeugs befestigen Sie die TOOLEASH entweder an einer Materialschlaufe Ihres Gurts (für Werkzeuge, die weniger als 3 kg (6 lb) wiegen) oder an dem dafür vorgesehenen Befestigungspunkt des INTERFAST (für Werkzeuge, die weniger als 5 kg (11 lb) wiegen).

7. Vorsichtsmaßnahmen

- Stellen Sie sicher, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender und an den Seiten vorhanden ist, sodass das Werkzeug im Falle des Herabfallens nicht auf den Boden, auf ein Hindernis oder auf eine Person schlägt. Minimale Höhe des Befestigungspunkts = maximale Länge des Systems zur Absturzsicherung eines Werkzeugs (120 cm/4 ft) + Länge des Werkzeugs + Sicherheitsmarge (50 cm/1,6 ft).
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Jede fehlerhafte Verwendung dieses Produkts kann gefährlich sein: Das Arbeiten in der Höhe mit ungesicherten Werkzeugen bedeutet eine Gefahr für alle Personen und Gegenstände, die sich darunter befinden.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht die Funktionsfähigkeit des befestigten Werkzeugs beeinträchtigt.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt den Anwender nicht behindert, seiner Arbeit unter sicheren Bedingungen nachzugehen.
- Achten Sie darauf, das Produkt nicht in der Nähe von laufenden Maschinen zu verwenden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht an scharfkantigen Gegenständen oder rauen Materialien reibt.
- Der vorinstallierte Zubehör-Karabiner (KEINE PSA) darf ausschließlich zum Erstellen eines Absturzsicherungssystems für Werkzeug verwendet werden.

8. Zusätzliche Informationen

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).
In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:
- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:
A. Lebensdauer: 10 Jahre – B. Markierung – C. Temperaturbeständigkeit – D. Vorsichtsmaßnahmen – E. Reinigung/Desinfektion – F. Trocknung – G. Lagerung/Transport – H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Herstellungsdatum – b. Herstellungsjahr – c. Herstellungsmonat – d. Herstellungstag – e. Normen – f. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – g. Modell-Identifizierung – h. Maximale Länge – i. Maximale Last – j. Verwenden Sie das Produkt nicht als Absturzsicherung oder Arbeitsplatzpositionierung für Menschen – k. Verwendung ausschließlich für Werkzeuge (nicht für Personen!)

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Fettuccia estensibile di 105 cm (3,5 ft) contro la caduta di un utensile fino a 5 kg (11 lb).
Attenzione, questo prodotto non è un dispositivo di protezione individuale (non utilizzarlo come protezione anticaduta, posizionamento sul lavoro...).
Il prodotto consente di trattenere la caduta accidentale di un utensile, ma non deve essere utilizzato per appendere un utensile.
Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE
Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Asola di collegamento per nodo a bocca di lupo, (2) Fettuccia estensibile, (3) Moschettone-accessorio preinstallato (NON DPI), (4) STRING.
Materiali principali: poliestere, alluminio.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.
Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente.
Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del materiale.
Rispettate le procedure descritte di seguito.

Prima di ogni utilizzo

Verificare lo stato della fettuccia e delle cuciture di sicurezza. Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici...
Attenzione ai fili tagliati o allentati.
Verificare l'assenza di fessurazioni, deformazioni, segni, usura, corrosione sul moschettone-accessorio preinstallato. Verificare l'apertura e la chiusura automatica completa della leva.
Verificare il bloccaggio e lo sbloccaggio della ghiera. Verificare la presenza della barretta antiribaltamento.
Controllare lo stato della STRING.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).
Gli elementi utilizzati con TOOLEASH devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio interfaccia porta utensile ANSI 121-2018).
Compatibile con utensili con una zona di fissaggio chiusa.

5. Realizzazione di un sistema contro la caduta di un utensile

Il sistema deve essere collegato all'imbracatura o ad un ancoraggio (attenzione, non collegarlo direttamente al corpo).
Attenzione, la resistenza del sistema può essere vicina a zero in caso di errata installazione e/o errato supporto.
Se si utilizza un utensile di peso superiore a 3 kg (6 lb), privilegiare il collegamento del sistema su un ancoraggio, una volta arrivati sul posto di lavoro.

Lunghezza massima del sistema di sicurezza di un utensile:

Verificare che la lunghezza totale del sistema, fettuccia porta utensili, interfaccia e connettori alle estremità, non superi i 120 cm (4 ft).

6. Installazione TOOLEASH

Lato utensile

Attenzione, non utilizzare il prodotto su bordi taglienti o abrasivi. Assicurarsi che la resistenza della zona di collegamento sul vostro utensile sia sufficiente per consentire l'arresto della caduta dell'utensile.

Lato imbracatura

In base al peso dell'utensile, collegare TOOLEASH su uno dei portamateriali dell'imbracatura (utensile di peso inferiore a 3 kg (6 lb)) o sul punto dedicato di INTERFAST (utensile di peso inferiore a 5 kg (11 lb)).

7. Precauzioni d'uso

- Verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore e ai lati, per evitare qualsiasi collisione con il suolo, un ostacolo o una persona in caso di caduta dell'utensile. Altezza minima del punto di fissaggio = lunghezza massima del sistema contro la caduta dell'utensile (120 cm/4 ft) + lunghezza dell'utensile + margine di sicurezza (50 cm/1,6 ft).
- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.
- L'uso improprio di questo prodotto può essere pericoloso: lavorare in quota con utensili non fissati costituisce un rischio per chiunque o qualsiasi cosa si trovi al di sotto.
- Verificare che il prodotto non interferisca con il corretto funzionamento dell'utensile collegato.
- Verificare che il prodotto non impedisca all'utilizzatore di lavorare in condizioni di sicurezza.
- Fare attenzione a non utilizzare il prodotto vicino a macchine in movimento.
- Assicurarsi che il prodotto non sfreghi contro parti taglienti o materiali abrasivi.
- Il moschettone-accessorio preinstallato (NON DPI) deve essere utilizzato esclusivamente per realizzare un sistema di sicurezza per utensile.

8. Informazioni supplementari

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).
Il prodotto deve essere eliminato quando:
- Ha superato la sua durata di vita prevista.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevoli.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:
A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Data di fabbricazione - b. Anno di fabbricazione - c. Mese di fabbricazione - d. Giorno di fabbricazione - e. Norme - f. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - g. Identificazione del modello - h. Lunghezza massima - i. Carico massimo - j. Non utilizzare come cordino di protezione anticaduta o posizionamento sul lavoro per l'utilizzatore - k. Utilizzare solo con un utensile

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.
Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.
Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Cinta extensible de 105 cm (3,5 ft) contra la caída de una herramienta hasta 5 kg (11 lb).
Atención, este producto no es un equipo de protección individual (no utilizarlo como protección anticaídas, sujeción...).
El producto permite retener la caída accidental de una herramienta, pero no debe ser utilizado para suspender una herramienta.
Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN
Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:
- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Anillo de conexión para nudo de alondra, (2) Cinta extensible, (3) Mosquetón auxiliar preinstalado (NO EPI), (4) STRING.
Materiales principales: poliéster y aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.
Petzl aconseja una revisión en profundidad por parte de una persona competente al menos cada 12 meses.
Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su material con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos a continuación.

Antes de cualquier utilización

Compruebe el estado de la cinta y de las costuras de seguridad. Vigile los cortes, desgastes y daños debidos al uso, al calor, a los productos químicos...
Atención a los hilos cortados o flojos.
Compruebe la ausencia de fisuras, deformaciones, marcas, desgastes y corrosión en el mosquetón auxiliar preinstalado. Compruebe que la apertura y el cierre automático del gatillo sean completos. Compruebe el bloqueo y desbloqueo del casquillo. Compruebe la presencia de la barra de sujeción.
Compruebe el estado del STRING.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).
Los elementos utilizados con el TOOLEASH deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, interfaz portaherramientas ANSI 121-2018).
Compatible con herramientas que presentan una zona de enganche cerrada.

5. Creación de un sistema contra la caída de una herramienta

El sistema debe conectarse al arnés o a un anclaje (atención, no lo conecte directamente al cuerpo).
Atención: la resistencia del sistema puede ser casi nula en caso de mala instalación y/o de un mal soporte.
En el caso de una utilización con una herramienta de más de 3 kg (6 lb), es preferible que conecte el sistema a un anclaje, una vez que haya llegado a su puesto de trabajo.

Longitud máxima del sistema antipérdida de una herramienta:

Compruebe que la longitud total de su sistema, cinta antipérdida de una herramienta, interfaz y conectores en las puntas, no supere 120 cm (4 ft).

6. Colocación del TOOLEASH

Lado herramienta

Atención, no utilice el producto en bordes cortantes o abrasivos. Asegúrese de que la resistencia de la zona de conexión en la herramienta sea suficiente para permitir la detención de la caída de la herramienta.

Lado arnés

En función del peso de su herramienta, conecte el TOOLEASH a uno de los anillos portamaterial de su arnés (herramientas de menos de 3 kg (6 lb)) o al punto específico del INTERFAST (herramientas de menos de 5 kg (11 lb)).

7. Precauciones de utilización

- Compruebe la altura libre requerida por debajo del usuario y a los lados para evitar cualquier colisión con el suelo, un obstáculo o una persona en caso de caída de la herramienta.
Altura mínima del punto de enganche = longitud máxima del sistema contra la caída de la herramienta (120 cm/4 ft) + longitud de la herramienta + margen de seguridad (50 cm/1,6 ft).
- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.
- Cualquier mala utilización de este producto puede ser peligrosa: trabajar en altura con herramientas no acopladas constituye un riesgo para cualquier persona o cosa que se encuentra por debajo.
- Compruebe que el producto no interfiera con el buen funcionamiento de la herramienta conectada.
- Compruebe que el producto no impida al usuario progresar en condiciones de trabajo seguras.
- Asegúrese de no utilizar el producto cerca de máquinas en movimiento.
- Procure que el producto no roce con piezas cortantes o materiales abrasivos.
- El mosquetón auxiliar preinstalado (NO EPI) debe ser utilizado únicamente para instalar un sistema antipérdida para herramientas.

8. Información complementaria

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).
Un producto debe darse de baja cuando:
- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos...).
Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:
A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Fecha de fabricación - b. Año de fabricación - c. Mes de fabricación - d. Día de fabricación - e. Normas - f. Lea atentamente la ficha técnica - g. Identificación del modelo - h. Longitud máxima - i. Carga máxima - j. No utilizar como elemento de amarre de protección anticaídas o sujeción en el lugar de trabajo por parte del usuario - k. Únicamente utilizar con herramientas

PT

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.
Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.
É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Fita extensível de 105 cm (3,5 pés) contra a queda de uma ferramenta até 5 kg (11 lb).
Atenção, este produto não é um equipamento de protecção individual (não utilizar enquanto protecção anti-queda, posicionamento no trabalho...).
O produto permite impedir a queda acidental de uma ferramenta, mas não deve ser utilizado para pendurar uma ferramenta.
Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO
As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:
- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Fivela de conexão para nó de volta, (2) Fita extensível, (3) Mosquetão-acessório pré-instalado (NÃO EPI), (4) STRING.
Materiais principais: poliéster, alumínio.

3. Inspecção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.
A Petzl aconselha uma verificação aprofundada por uma pessoa competente no mínimo todos os 12 meses.
Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu material. Respeite os modos de operação descritos seguidamente.

Antes de qualquer utilização

Verifique o estado da fita e das costuras de segurança. Controle os cortes, desgastes e danos devidos à utilização, ao calor, aos produtos químicos...
Atenção aos fios cortados ou distendidos.
Verifique a ausência de fissuras, deformações, marcas, desgaste, corrosão no mosquetão-acessório pré-instalado. Verifique a abertura e o fecho automático completo do gatilho.
Verifique o fecho e abertura do anel de segurança. Verifique a presença da barra prisioneira.
Verifique o estado da STRING.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).
Os elementos utilizados com o seu TOOLEASH devem estar conformes com as normas em vigor no seu país (interface porta-ferramenta ANSI 121-2018, por exemplo).
Compatível com ferramentas que apresentam uma zona de fixação fechada.

5. Constituição de um sistema contra a queda de uma ferramenta

O sistema deve estar conectado ao arnês ou a uma ancoragem (cuidado, não conectá-lo directamente ao seu corpo).
Atenção, a resistência do sistema poderá estar próxima de zero no caso de uma instalação deficiente e/ou em caso de um suporte deficiente.
No caso de uma utilização com uma ferramenta com mais de 3 kg (6 lb), privilegie a conexão do sistema numa ancoragem, uma vez chegado ao seu posto de trabalho.

Comprimento máximo do sistema anti-perda de uma ferramenta:

Verifique que o comprimento total do seu sistema, fita anti-perda de uma ferramenta, interface e conectores nas extremidades, não ultrapassa 120 cm (4 pés).

6. Instalação do TOOLEASH

Do lado da ferramenta

Atenção, não utilize o produtos em arestas afiadas ou abrasivas. Assegure-se que a resistência da zona de conexão na sua ferramenta seja suficiente para permitir o travamento da queda da sua ferramenta.

Do lado do arnês

Em função do peso da sua ferramenta, conecte o TOOLEASH num dos porta-material do seu arnês (ferramenta com menos de 3 kg (6 lb)) ou no ponto dedicado do INTERFAST (ferramentas com menos de 5 kg (11 lb)).

7. Precauções de utilização

- Verifique o espaço livre necessário debaixo do utilizador e para os lados, de forma a evitar qualquer colisão com o solo, com um obstáculo ou com uma pessoa em caso de queda da ferramenta. Altura mínima do ponto de fixação = comprimento máximo do sistema contra a queda da ferramenta (120 cm/4 pés) + comprimento da ferramenta + margem de segurança (50 cm/1,6 pés).
- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.
- Qualquer má utilização deste produto pode ser perigosa: trabalhar em altura com ferramentas que não estejam presas constitui um risco para qualquer pessoa ou objecto que esteja por baixo.
- Verifique que o produto não interfira com o bom funcionamento da ferramenta presa.
- Verifique que o produto não impede o utilizador de evoluir em condições de trabalho seguras.
- Queira não utilizar o produto próximo de máquinas em movimento.
- Atenção de que o produto não roce em materiais abrasivos ou peças cortantes.
- O mosquetão-acessório pré-instalado (NÃO EPI) deve ser utilizado somente para constituir um sistema anti-perda para ferramenta.

8. Informações complementares

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).
Um produto deve ser descartado quando:
- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:
A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfecção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças de substituição) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Data de fabrico - b. Ano de fabrico - c. Mês de fabrico - d. Dia de fabrico - e. Normas - f. Ler atentamente a informação técnica - g. Identificação do modelo - h. Comprimento máximo - i. Carga máxima - j. Não utilizar enquanto longe de protecção anti-queda ou enquanto posicionamento no trabalho para o utilizador - k. Utilização para somente uma ferramenta

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Uittrekbare antivalbandlus van 105 cm (3,5 ft) voor gereedschap tot 5 kg (11 lb).
Let op: dit product is geen persoonlijk beschermingsmiddel (dus niet gebruiken als antivalbeveiliging, werkpositionering ...).
Dit product houdt het ongewenst vallen van gereedschap tegen, maar mag niet gebruikt worden om gereedschap aan op te hangen.
Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP
De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:
- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Verbindingslus voor ankersteek, (2) Uittrekbare bandlus, (3) Vooraf geïnstalleerde accessoirekarabiner (geen PBM), (4) STRING.
Voornaamste materialen: polyester, aluminium.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.
Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan.
Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw materiaal vaker moet controleren.
Leef de onderstaande gebruiksregels na.

Vóór elk gebruik

Controleer de staat van de bandlus en de veiligheidsstiksels. Controleer op scheuren, slijtageverschijnselen en schade ten gevolge van het gebruik, hitte, chemische producten enz.
Let op voor doorgesneden of uitgerokken vezels.
Kijk na op scheuren, vervormingen, vlekken, slijtage en corrosie op de vooraf geïnstalleerde accessoirekarabiner. Controleer of de snapper automatisch helemaal open en dicht gaat.
Controleer de vergrendeling en ontgrendeling van de ring. Kijk na of de bevestigingsbeugel effectief aanwezig is.
Controleer de staat van de STRING.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).
De elementen die u samen met uw TOOLEASH gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. koppeling voor materiaaldrager ANSI 121-2018).
Compatibel met gereedschap met een gesloten inbindpunt.

5. Samenstelling van een antivalsysteem voor gereedschap

Het systeem moet verbonden blijven met de gordel of een verankering (let op: verbind het niet rechtstreeks op uw lichaam).
Let op: bij een slechte installatie en/of een slecht anker kan het systeem een weerstand van bijna nul hebben.
Bij gebruik van gereedschap van meer dan 3 kg (6 lb) verbindt u het systeem best met een verankering eens u zich op uw werkpost bevindt.

Maximale lengte van het anti-verliessysteem voor gereedschap:

Controleer dat de totale lengte van uw systeem (anti-verliesbandlus voor gereedschap, koppeling en karabiners aan de uiteinden) niet meer dan 120 cm (4 ft) is.

6. Installatie van de TOOLEASH

Kant gereedschap

Let op: gebruik het product niet op scherpe of snijdende randen. Zorg ervoor dat het inbindpunt van uw gereedschap sterk genoeg is om een val van uw gereedschap te stoppen.

Kant gordel

Verbind de TOOLEASH afhankelijk van het gewicht van uw gereedschap met een van de materiaaldragers van uw gordel (gereedschap van minder dan 3 kg (6 lb)) of het voorziene punt van de INTERFAST (gereedschap van minder dan 5 kg (11 lb)).

7. Gebruiksvoorzorgen

- Controleer dat er onder de gebruiker en aan de zijkanten de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond, een hindernis of een persoon bij een val van het gereedschap vermeden wordt. Minimale hoogte van het inbindpunt = maximale lengte van het antivalsysteem voor gereedschap (120 cm/4 ft) + lengte van het gereedschap + veiligheidsmarge (50 cm/1,6 ft).
- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.
- Verkeerd gebruik van dit product kan een gevaar inhouden: werken op hoogte met onbeveiligd gereedschap houdt een risico in voor alle personen of objecten eronder.
- Controleer dat dit product de goede werking van het verbonden gereedschap niet hindert.
- Controleer dat dit product de gebruiker niet hindert om zich in veilige werkomstandigheden te bewegen.
- Gebruik dit product niet in de buurt van bewegende machines.
- Zorg ervoor dat het product niet schuurt over ruwe materialen of scherpe randen.
- De vooraf geïnstalleerde accessoirekarabiner (GEEN PBM) mag enkel gebruikt worden voor de samenstelling van een anti-verliessysteem voor gereedschap.

8. Extra informatie

Afschrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).
Een product moet worden afgeschreven wanneer:
- De levensduur overschreden is.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:
A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Fabricagedatum - b. Fabricagejaar - c. Fabricagemaand - d. Fabricagedag - e. Normen - f. Lees aandachtig de technische bijsluiter - g. Identificatie van het model - h. Maximale lengte - i. Maximale belasting - j. Niet gebruiken als leefijn voor antivalbeveiliging of werkpositionering voor de gebruiker - k. Uitsluitend voor gereedschap

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.
Advarselsskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.
Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Strækstrop på 105 cm (3,5 ft) til sikring mod fald af værktøj på op til 5 kg (11 lb).
Advarsel: Dette produkt er ikke et personligt værnemiddel (må ikke anvendes som faldsikring, arbejdspositionering, osv.).
Produktet kan forhindre et utilsigtet fald af et værktøj men må ikke anvendes for at ophænge et værktøj.
Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL
De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.
Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstyr, skal du:
- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.
Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Fastgørelsesløkke til slyngestik, (2) Strækstrop, (3) Formonteret karabintilbehør (ikke PV), (4) STRING.
Hovedmaterialer: polyester, aluminium.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.
Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned.
Advarsel: Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit udstyr hyppigere.
Fremgangsmåder beskrevet nedenfor bør overholdes.

Før enhver anvendelse

Kontroller tilstanden for sikkerhedsliner og de bærende sømme. Hold øje med revner, slitage og skader, som skyldes brug af udstyret, varme og kemikalier, m.m.
Vær særlig opmærksom på ødelagte eller løse tråde.
Kontroller det formonterede karabintilbehør for revner, deformationer, mærker, slitagespor og korrosion. Kontroller, at porten automatisk åbner og lukker helt. Kontroller, at ringen kan låses og låses op. Kontroller, at den fastgørende positionsbøjle er på plads.
Kontroller, at STRING er i god stand.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).
Det udstyr, som anvendes sammen med TOOLEASH, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. ANSI 121-2018 værktøjsholders fastgørelsesstykke).
Kompatibel med værktøj, der har et lukket fastgørelsespunkt.

5. Opsætning af et værktøjssikringssystem til ét værktøj

Systemet skal kobles til selen eller forankringen (Advarsel: Det må ikke kobles direkte til kroppen).
Vær opmærksom på, at systemets brudstyrke kan være nærmest nul, hvis monteringen er dårlig udført og/eller underlaget er dårligt.
Ved brug af et værktøj på mere end 3 kg (6 lb) anbefaler vi, at du fastgør systemet på et anker efter ankomsten til arbejdsstedet.

Maksimallængde til værktøjssikringssystemet:

Kontroller, at systemets samlede længde med strop til værktøjssikring, fastgørelsesstykke og forbindelsesled ved enderne ikke overstiger 120 cm (4 ft).

6. Montering af TOOLEASH

Værktøjsenden

Advarsel: Produktet må ikke anvendes på skarpe eller slibende kanter. Sørg for, at kontaktfladens modstand på værktøjet er stor nok til at forhindre, at værktøjet falder.

Seleenden

Afhængig af værktøjets vægt skal TOOLEASH fastgøres til én af selens værktøjsholdere (værktøj på mindre end 3 kg (6 lb)) eller til det særlige fastgørelsespunkt på INTERFAST (værktøj på mindre end 5 kg (11 lb)).

7. Forholdsregler ved brug

- Kontroller, at der er tilstrækkeligt frirum under og på siderne af brugeren for at forhindre, at værktøjet kolliderer med jorden, en forhindring eller en person, i tilfælde af, at det falder. Fastgørelsespunktets minimale højde = værktøjssikringssystemets maksimale længde (120 cm/4 ft) + værktøjets længde + sikkerhedsmargin (50 cm/1,6 ft).
- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.
- Enhver forkert anvendelse af produktet kan være farlig: At arbejde i højden med værktøj, som ikke er ordentlig fastgjort, udgør en risiko for enhver person eller genstand, som befinder sig nedenunder.
- Kontroller, at produktet ikke forhindrer anvendelsen af det fastgjorte værktøj.
- Kontroller, at produktet ikke forhindrer, at brugeren kan arbejde under sikre arbejdsforhold.
- Sørg for, at udstyret ikke anvendes i nærheden af maskiner i bevægelse.
- Produktet må ikke gnide mod skarpe kanter eller slidende materialer.
- Det (IKKE PV) formonterede karabintilbehør må udelukkende anvendes til opsætning af et værktøjssikringssystem.

8. Supplerende oplysninger

Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.
Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:
- Dets levetid er udløbet.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).

Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:
A. Levetid: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfektion - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) - I. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibelt.

Sporbarhed og mærkning

a. Fremstillingsdato - b. Fremstillingsår - c. Fremstillingsmåned - d. Fremstillingsdag - e. Standarder - f. Læs brugsanvisningen grundigt - g. Modelreference - h. Maksimallængde - i. Maksimalbelastning - j. Må ikke anvendes som falddæmperline eller som sikkerhedsline til arbejdspositionering for brugeren - k. Anvendes kun til værktøj

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.
Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.
Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.
Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Tänjbar slinga på 105 cm (3,5 ft) för säkring av verktyg som väger upp till 5 kg (11 lb).
VARNING: Denna produkt är inte någon personlig skyddsutrustning (får ej användas till fallskydd, arbetspositionering m.m.).
Produkten håller för verktyg som tappas oavsiktligt, men ska inte användas för att förvara verktyg hängande.
Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING
Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.
Innan du använder denna utrustning måste du
- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner
- få särskild övning i hur utrustningen ska användas
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.
Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Inkopplingsögla för lärkknop, (2) Elastiskt vävband, (3) Förinstallerad tillbehörskarbin (ej PPE), (4) STRING.
Huvudsakliga material: polyester, aluminium.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.
Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad.
VARNING: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera utrustningen mer frekvent. Följ nedanstående anvisningar.

Före varje användningstillfälle
Kontrollera att vävbandet och säkerhetssömmarna är i gott skick. Leta efter jack, slitage och skador som uppkommit på grund av användning, värme, kemikalier osv.
Leta särskilt efter trasiga eller lösa trådar.
Kontrollera att den förinstallerade tillbehörskarbinen är fri från slitage, sprickor, märken, deformationer och rostfläckar. Kontrollera att grinden öppnas och stängs automatiskt och fullständigt. Kontrollera att låshylsan går att låsa och låsa upp. Kontrollera att spärren sitter på plats.
Kontrollera skicket på STRING.

Under användning
Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop).
Utrustning som används tillsammans med TOOLEASH måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. ANSI 121-2018-inkopplingar för verktygssäkring).
Kompatibel med verktyg som har en sluten inkopplingspunkt.

5. Utformning av ett system för verktygssäkring

Systemet måste kopplas till selen eller till ett ankare (VARNING: Systemet får inte fästas direkt till din kropp).
VARNING: Systemets styrka kan vara nära noll om det är bristfälligt installerat och/eller om ankaret är dåligt.
Om du använder ett verktyg som väger mer än 3 kg (6 lbs) rekommenderar vi att du fäster systemet i ett ankare så fort du når arbetsstationen.

Maximal längd på systemet för verktygssäkring:
Kontrollera att den totala längden på systemet (verktygsslinga, inkopplingslänk och ändkarbiner) inte överskrider 120 cm (4 ft).

6. Installera TOOLEASH

Verktygsände

VARNING: Använd inte produkten mot vassa eller skrovliga kanter. Kontrollera att verktygets inkopplingspunkt är stark nog att klara ett verktygsfall.

Selände

Beroende på hur mycket verktyget väger fäster du TOOLEASH antingen i en av selens utrustningsöglor (verktyg under 3 kg (6 lbs)) eller i den särskilda kopplingspunkten på INTERFAST (verktyg under 5 kg (11 lbs)).

7. Försiktighetsåtgärder vid användning

- Kontrollera det erforderliga fria utrymmet under och bredvid användaren för att undvika att verktyget träffar marken, ett hinder eller en person om det skulle falla. Minsta höjd på inkopplingspunkten = maximal längd på systemet för verktygssäkring (120 cm/4 ft) + längden på verktyget + säkerhetsmarginal (50 cm/1,6 ft).
- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.
- Felanvändning av denna produkt kan vara farligt. Arbete på hög höjd med ej fastsatta verktyg utgör en risk för alla personer och föremål som befinner sig därunder.
- Kontrollera att produkten inte hindrar det fastsatta verktyget från att fungera som det ska.
- Kontrollera att produkten inte hindrar användaren från att förflytta sig på ett säkert sätt under arbetet.
- Använd inte produkten i närheten av rörliga maskiner.
- Se till att produkten inte skrapar mot vassa eller skrovliga ytor.
- Den förinstallerade tillbehörskarbinen (ej PPE) får endast användas för att sätta ihop ett system för verktygssäkring.

8. Ytterligare information

När produkten inte längre ska användas:
VARNING: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).
Produkten måste kasseras när
- den har nått gränsen för sin livslängd
- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte helt och hållet känner till dess historia
- den blir omodern pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:
A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder vid användning - E. Rengöring/desinfektion - F. Torkning - G. Förvaring/transport - H. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Tillverkningsdatum - b. Tillverkningsår - c. Tillverkningsmånad - d. Tillverkningsdag - e. Standarder - f. Läs användarinstruktionerna noga - g. Modellbeteckning - h. Maximal längd - i. Maximal belastning - j. Får ej användas som fallskydd eller positioneringsslinga åt användaren - k. Endast för användning med verktyg

FI

Näissä käyttöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin tekniikat ja käyttötavat on esitelty.
Varoitussymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita niitä kaikkia. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.
Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petziin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Pituudeltaan 105 cm (3.5 ft) jatkettava putoamisen estävä työkalunauha enintään 5 kg (11 lb) painoisille työkaluille.
VAROITUS: tämä tuote ei ole henkilönsuojain (älä käytä sitä putoamissuojaukseen, työasemointiin tms.).
Tuote voi estää työkalun putoamisen vahingossa, mutta sitä ei saa käyttää työkalun tipustimena.
Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS
Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.
Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:
– lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet
– hankkia sen käyttöä varten erikoiskoulutus
– tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja rajoituksiin
– ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmälläpidon alaisia.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekojesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Leivonpääsolmu-kiinnityssilmukka, (2) Joustava hihna, (3) Esiasennettu apusulkurengas (ei henkilönsuojain), (4) STRING-suojus.
Päämateriaalit: polyesteri, alumiini.

3. Tarkastuskohteet

Varusteittesi luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.
Petzl suosittelee, että ammattilainen tarkastaa varusteen yksityiskohtaisesti vähintään 12 kuukauden välein.
VAROITUS: käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa varusteesi tätä useammin. Noudata seuraavassa kuvattuja ohjeita.

Ennen jokaista käyttöä
Tarkasta hihnan ja turvaommelten kunto. Tarkasta, ettei niissä ole viiltoja ja etteivät ne ole kuluneet tai vaurioituneet käytön, kuumuuden tai kemikaalien tms. vuoksi.
Varmista erityisen huolellisesti, etteivät kuidut ole katkeilleet tai purkautuneet.
Varmista, ettei esiasennettussa sulkurenkaassa ole halkeamia, vääntymiä, jälkiä, kulumia tai syöpymisjälkiä. Varmista, että portti aukeaa ja sulkeutuu automaattisesti ja kokonaan. Tarkista, että lukitusvaipan saa lukkoon ja auki. Varmista, että kiinnitystappi on paikallaan.
Tarkista STRING-suojuksen kunto.

Käytön aikana
Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

4. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).
TOOLEASH-työkalunauhan kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. työkalujen turvakiinnitysstandardi ANSI 121-2018).
Yhteensopiva sellaisten työkalujen kanssa, joissa on suljettu kiinnitspiste.

5. Työkalun turvakiinnitys-järjestelmän rakenne

Järjestelmä pitää kiinnittää valjaisiin tai ankkuriin (VAROITUS: älä kiinnitä sitä suoraan vartaloosi).
VAROITUS: järjestelmän vahvuus voi olla lähellä nollaa, jos se on huonosti ja/tai huonoon ankkuriin asennettu.
Jos käytössä on työkalu, jonka paino on yli 3 kg (6 lb), suosittelemme, että kiinnität järjestelmän ankkuriin, kun olet saapunut työpisteelle.

Työkalun turvakiinnitysjärjestelmän enimmäispituus:
Varmista, että järjestelmän (työkalunauha, kiinnityskappaleet ja kiinnityspäät) pituus ei ylitä 120 cm (4 ft).

6. TOOLEASH-työkalunauhan asennus

Työkalupää

VAROITUS: älä käytä tuotetta terävien tai kuluttavien reunojen päällä. Varmista, että työkalun kiinnitspiste on riittävän vahva kestämään työkalun putoamisen.

Valjaspää

Kiinnitä TOOLEASH työkalun painosta riippuen joko yhteen valjaiden varustelenkeistä (alle 3 kg (6 lb) työkalut) tai INTERFAST-lisävarusteen siihen tarkoitukseen varattuun pisteeseen (alle 5 kg (11 lb) työkalut).

7. Käytön varotoimet

– Tarkasta käyttäjän alla ja sivuilla tarvittava vapaa tila, ettei työkalu putoamistilanteessa osu maahan, esteeseen tai johonkuhun ihmiseen. Kiinnitspisteen vähimmäiskorkeus = työkalun turvakiinnitysjärjestelmän enimmäispituus (120 cm/4 ft) + työkalun pituus + turvaväli (50 cm/1.6 ft).
– Kaikkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohtaisia käyttöohjeita on noudatettava.
– Tuotteen kaikenlainen väärinkäyttö voi olla vaarallista: korkealla työskentely turvakiinnittämättömien työkalujen kanssa on riski alla oleville henkilöille ja esineille.
– Tarkasta, että tuote ei häiritse kiinnitetyn työkalun asianmukaista toimintaa.
– Tarkasta, että tuote ei estä käyttäjän etenemistä työolosuhteiden turvallisuus säilyen.
– Älä käytä tuotetta liikkuvien koneiden lähistöllä.
– Varmista, että tuote ei hankaa teräviin tai karkeisiin pintoihin.
– Esiasennettua apusulkurengasta (ei henkilönsuojain) saa käyttää ainoastaan työkalun turvakiinnitysjärjestelmän osana.

8. Lisätietoa

Milloin varusteet poistetaan käytöstä:
VAROITUS: poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).
Tuote on poistettava käytöstä, kun:
– sen käyttöikä on umpeutunut
– se on altistunut rajulle pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle
– se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäilys sen luotettavuudesta
– et tunne sen käyttöhistoriaa täysin
– se vanhenee lainsäädännön, standardien, teknikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.
Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:
A. Käyttöikä: 10 vuotta - B. Merkinnät - C. Hyväksytyt käyttölämpötilat - D. Käytön varotoimet - E. Puhdistus/desinfiointi - F. Kuivaaminen - G. Säilytys/kuljetus - H. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) - I. Kysymykset/yhteydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyys ja merkinnät

a. Valmistuspäivä - b. Valmistusvuosi - c. Valmistuskuukausi - d. Valmistuspäivä - e. Standardit - f. Lue käyttöohjeet huolellisesti - g. Mallin tunnistekoodi - h. Enimmäispituus - i. Enimmäiskuorma - j. Älä käytä käyttäjän putoamisen pysäyttävänä tai työasemointilitoksöytenä - k. Käytettäväksi ainoastaan työkalujen kanssa

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.
Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.
Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

105 cm (3.5 ft) forlengbar verktøysikring for verktøy som veier opp til 5 kg (11 lb).
ADVARSEL: Dette produktet er ikke personlig verneutstyr. Det skal ikke brukes til fallsikring eller arbeidsposisjonering.
Produktet kan holde verktøy ved et utilsiktet fall, men det må ikke brukes til oppheng av verktøy.
Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL
Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet, er farlige.
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.
Før du tar i bruk utstyret, må du:
- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørge for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.
Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Tilkoblingsløkke for ankerstikk, (2) Elastisk bånd, (3) Forhåndsmontert ekstrakarabiner - IKKE PVU, (4) STRING.
Hovedmaterialer: polyester, aluminium.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.
Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig.
ADVARSEL: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av utstyret ditt oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på under.

Før bruk
Sjekk alltid båndet og bærende sømmer før bruk. Se etter kutt, slitasje og skade forårsaket av bruk, varme, kjemikalier osv.
Se spesielt etter avkuttede eller løse tråder.
Kontroller at den forhåndsmonterte karabineren er fri for slitasje, sprekker, merker, bulker eller korrosjon. Kontroller at porten kan åpnes, og at den automatisk lukkes helt igjen. Kontroller at låsehylsen låser og kan låses opp. Påse at posisjoneringspinnen er tilstede på karabineren.
Kontroller slitasjen på STRING.

Under bruk
Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal, og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).
Utstyr som brukes sammen med TOOLEASH må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. kobling for verktøyholdere godkjente i henhold til ANSI 121-2018).
Kompatibel med verktøy som har lukket tilkoblingspunkt.

5. Sammensetning av systemet for verktøysikring

Systemet må festes til selen eller en forankring (ADVARSEL: skal ikke festes direkte til kroppen).
ADVARSEL: Systemets styrke kan være tilnærmet null dersom det er dårlig montert og/eller montert på en dårlig forankring.
Hvis det brukes verktøy som veier mer enn 3 kg (6 lb), anbefales det at du fester systemet til et forankringspunkt når du har ankommet arbeidsstedet.

Maksimal lengde på systemet for verktøysikring:
Påse at den totale lengden på systemet (verktøysikring, monteringsslynge og koblingsstykker) ikke overstiger 120 cm (4 ft).

6. Slik monteres TOOLEASH

Verktøyenden

ADVARSEL: Bruk ikke produktet på skarpe eller slipende kanter. Påse at tilkoblingspunktet på verktøyet er sterkt nok til å holde verktøyet ved et eventuelt fall.

Selens ende

Avhengig av vekten på verktøyet, festes TOOLEASH til en av utstyrsløkkene på selen (verktøy som veier mindre enn 3 kg (6 lb)) eller til det tiltenkte punktet på INTERFAST (verktøy som veier mindre enn 5 kg (11 lb)).

7. Forholdsregler for bruk

- Kontroller klaringshøyden under brukeren og til sidene for å hindre at verktøyet faller til bakken, treffer et hinder eller en person ved et eventuelt fall. Minimum høyde på tilkoblingspunktet = maksimal lengde på systemet for verktøysikring (120 cm/4 ft) + verktøyets lengde + sikkerhetsmargin (50 cm/1.6 ft).
- Bruksanvisningene for alt utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges.
- Feil bruk av produktet kan være farlig: Arbeid i høyden med usikret verktøy medfører en risiko for alle personer eller objekter som befinner seg under brukeren.
- Påse at produktet ikke hindrer det påmonterte verktøyet i å fungere som det skal.
- Påse at produktet ikke hindrer brukeren i å utføre arbeidet på en sikker måte.
- Bruk ikke produktet i nærheten av bevegelig maskineri.
- Pass på at produktet ikke gnisser mot skarpe overflater eller overflater med slipeeffekt.
- Den forhåndsmonterte karabineren (IKKE PVU) skal kun brukes til montering av et system for verktøysikring.

8. Tilleggsinformasjon

Når skal utstyret kasseres:
ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk, avhengig av type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.
Et produkt må kasseres når:
- Det har passert den tiltenkte levetiden.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.
- Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:
A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Tørking - G. Oppbevaring/transport - H. Modifiseringer/reparasjoner (forbudt andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttbare deler) - I. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Produksjonsdato - b. Produksjonsår - c. Produksjonsmåned - d. Produksjonsdag - e. Standarder - f. Les bruksanvisningen grundig - g. Modellidentifikasjon - h. Maksimal lengde - i. Maksimal belastning - j. Skal ikke brukes til falloppfanging eller arbeidsposisjonering - k. Skal kun brukes til verktøy

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu.
Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.
Symbole trupiej czaszki ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzać uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Elastyczna taśma o długości 105 cm (3,5 ft), chroniąca narzędzia o ciężarze do 5 kg (11 lb) przed upadkiem z wysokości.
Uwaga: ten produkt nie jest środkiem ochrony indywidualnej (nie należy go używać jako ochrony przed upadkiem, do stabilizacji w pozycji roboczej itd.).
Ten produkt chroni przed przypadkowym upadkiem narzędzia, ale nie powinien być używany do jego zawieszania.
Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA
Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:
- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Pętla do zrobienia główki skowronka, (2) Elastyczna taśma, (3) Fabrycznie zainstalowany karabinek-akcesorium (nie jest ŚOI), (4) STRING.
Materiały podstawowe: poliester, aluminium.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.
Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przez kompetentną osobę przynajmniej raz na 12 miesięcy.
Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego sprzętu.
Należy przestrzegać procedur opisanych poniżej.

Przed każdym użyciem

Sprawdzić stan taśmy i szwów bezpieczeństwa. Zwrócić uwagę na przecięcia i rozerwania oraz uszkodzenia spowodowane wysoką temperaturą, kontaktem ze środkami chemicznymi itd.
Uwaga na przecięte lub wyciągnięte nici.
Sprawdzić brak pęknięć, deformacji, śladów uderzeń, zużycia, korozji na fabrycznie zainstalowanym karabinku-akcesorium. Sprawdzić otwarcie i całkowite, automatyczne, zamknięcie ramienia. Sprawdzić prawidłowe zakręcanie i odkręcanie nakrętki. Sprawdzić obecność poprzeczki.
Sprawdzić stan STRINGa.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (kompatybilność = prawidłowe wzajemne funkcjonowanie).
Elementy wyposażenia używane z waszą taśmą TOOLEASH muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład uchwyt ANSI 121-2018).
Kompatybilna z narzędziami z zamkniętą strefą mocowania.

5. Montaż systemu chroniącego przed upadkiem narzędzia

System musi być wpięty do uprzęży lub punktu zaczepienia (uwaga, nie wpinać bezpośrednio do ciała).
Uwaga: wytrzymałość systemu w razie złej instalacji lub złego podłoża jest bliska zeru.
Po dotarciu do miejsca pracy, w przypadku narzędzi ważących więcej niż 3 kg (6 lb), zalecamy wpięcie systemu do punktu kotwiczącego.

Maksymalna długość systemu chroniącego przed upadkiem narzędzia:

Upewnić się, że maksymalna długość systemu, taśmy chroniącej przed utratą narzędzia, uchwytu i łączników na końcach nie przekracza 120 cm (4 ft).

6. Zakładanie TOOLEASH

Od strony narzędzia

Uwaga: nie używać produktu na krawędziach trących lub ostrych. Upewnić się, że wytrzymałość strefy połączenia na narzędziu jest wystarczająca, by umożliwić zatrzymanie upadku narzędzia.

Od strony uprzęży

W zależności od ciężaru narzędzia, zalecamy wpięcie TOOLEASH do jednego z uchwytów sprzętowych uprzęży (narzędzia ważące mniej niż 3 kg (6 lb)) lub do dedykowanego punktu INTERFAST (narzędzia ważące mniej niż 5 kg (11 lb)).

7. Środki ostrożności podczas użytkowania

- Sprawdzić wymaganą wolną przestrzeń pod użytkownikiem i po bokach, aby w razie upadku narzędzia uniknąć wszelkiego uderzenia o ziemię, przeszkodę lub osobę. Minimalna wysokość punktu zaczepienia = maksymalna długość systemu chroniącego narzędzie przed upadkiem (120 cm/4 ft) + długość narzędzia + margines bezpieczeństwa (50 cm/1,6 ft).
- Dołączone do produktu instrukcje użytkowania muszą być zawsze przestrzegane.
- Każde nieprawidłowe użycie tego produktu może być niebezpieczne: praca na wysokości z niezabezpieczonymi narzędziami może stanowić zagrożenie dla osób lub przedmiotów znajdujących się poniżej.
- Sprawdzić czy produkt nie przeszkadza w prawidłowym działaniu przymocowanego narzędzia.
- Sprawdzić czy produkt nie przeszkadza użytkownikowi w przemieszczaniu się w bezpiecznych warunkach roboczych.
- Nie używać produktu w pobliżu pracujących maszyn i urządzeń.
- Należy zwracać uwagę, by produkt nie tarł o szorstkie materiały czy ostre krawędzie.
- Fabrycznie zainstalowany karabinek-akcesorium (nie jest ŚOI) może być używany wyłącznie do tworzenia systemu chroniącego przed utratą narzędzia.

8. Dodatkowe informacje

Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (rodzaj i intensywność użytkowania, środowisko użytkowania: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne itd.).
Produkt musi zostać wycofany jeżeli:
- Przekroczył swoją żywotność.
- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiekolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania.
- Jeśli jest przestarzały (rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:
A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/dezynfekcja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - I. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Data produkcji - b. Rok produkcji - c. Miesiąc produkcji - d. Dzień produkcji - e. Normy - f. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - g. Identyfikacja modelu - h. Długość maksymalna - i. Obciążenie maksymalne - j. Nie używać jako lonży chroniącej przed upadkiem z wysokości lub stabilizującej użytkownika w pozycji roboczej - k. Użycie wyłącznie z narzędziem

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。
製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。
警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

5 kg (11 lb) までの工具の落下を防止する、長さ 105 cm (3.5 ft) の伸縮性コードです。
警告: 本製品は個人用保護具ではありません (フォールアレスト、ワークポジショニング用として使用しないでください)。
本製品は工具の落下を防止しますが、工具を吊り下げるためには使用しないでください。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告
この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) ガースヒッチ用接続ループ、(2) 伸縮性ウェビング、(3) 付属のアクセサリーカラビナ (個人用保護具ではありません)、(4) STRING
主な素材: ポリエステル、アルミニウム

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。
ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします。
警告: 使用頻度によっては、より頻繁に器具を点検する必要があります。以下で説明されている方法に従ってください。

毎回、使用前に

ウェビングおよび縫製の状態に問題がないことを確認してください。使用による切れ目や磨耗、熱や化学物質等による損傷がないことを確認してください。
縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。
付属のアクセサリーカラビナに、亀裂、変形、傷、摩耗や腐食がないことを確認してください。ゲートを開けることができ、また放すと自動で完全に閉じることを確認してください。ロッキングスリーブをロック、ロック解除できることを確認してください。反転防止用のピンがあることを確認してください。
STRING の状態を確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。
TOOLEASH と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ANSI 121-2018 ツールホルダーの接続)。
閉じたホールのある工具に使用可能です。

5.工具落下防止システムの構成

システムはハーネスまたはアンカーに接続する必要があります (警告: 体に直接接続しないでください)。
警告: 不適切に設置された場合や、不適切な母材の場合は、システムの強度はゼロに近いおそれがあります。
重量が 3 kg (6 lb) を超える工具を使用する場合、作業場に到着した時点で、システムをアンカーに接続することを推奨します。

工具落下防止システムの最大長:

工具落下防止ストラップ、連結ポイントおよび末端のコネクターを合わせた全長が 120 cm (4 ft) を超えないようにしてください。

6.TOOLEASH のセット方法

工具側

警告: 尖った箇所やざらざらした箇所に本製品を取り付けないでください。工具の落下を止めるうえで、取り付け箇所の強度が十分であることを確認してください。

ハーネス側

工具の重さにより、TOOLEASH をハーネスのギアループ (3 kg (6 lb) までの工具) または INTERFAST の専用ポイント (5 kg (11 lb) までの工具) に接続してください。

7.使用上の注意

- 工具が落下した際に地面や障害物に衝突することがないよう、ユーザーの下および両側面に必要なクリアランスを確認してください。アタッチメントポイントの最小限の高さ = 工具落下防止システムの最長 (120 cm/4 ft) + 工具の長さ + 安全マージン (50 cm/1.6 ft)
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- 本製品の誤った使用は危険です: 安全対策が施されていない工具を使用した高所作業により、下にいる人や物に危険が生じます
- 本製品が接続された工具の正常な機能の妨げにならないことを確認してください
- 本製品がユーザーの安全な条件下での作業の妨げにならないことを確認してください
- 稼動中の機械の近くで本製品を使用しないでください
- 本製品が尖った箇所やざらざらした箇所でこすれないように注意してください
- 付属のアクセサリーカラビナ (個人用保護具ではありません) は工具落下防止システム用にのみ使用してください

8.補足情報

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 耐用年数を経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:
A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング / 消毒 - F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び - H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.製造日 - b.製造年 - c.製造月 - d.製造日 - e.規格 - f.取扱説明書をよく読んでください - g.モデル名 - h.最大長 - i.最大使用荷重 - j.フォールアレストまたはワークポジショニング用ランヤードとして使用しないでください - k.工具とのみ使用してください

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.
Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.
Vaší odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

105 cm (3,5 ft) elastická pomocná smyčka zabraňující pádu nářadí o hmotnosti do 5 kg (11 lb).
UPOZORNĚNÍ: tento produkt není osobní ochranný prostředek (nepoužívejte ho pro ochranu proti pádu, pracovní polohování...).
Produkt zachytí náhodný pád nářadí, ale nesmí být používán k jeho zavěšení.
Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ
Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:
- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Naučit správně používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.
Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Oko pro připojení liščí smyčkou, (2) Elastický popruh, (3) Předinstalovaná pomocná karabina (není OOP), (4) STRING.
Hlavní materiály: polyester, hliník.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.
Petzl doporučuje hloubkovou inspekci provedenou odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát každých 12 měsíců.
UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji kontrolovat vaše vybavení. Postupujte dle kroků uvedených níže.

Před každým použitím

Zkontrolujte stav popruhu a bezpečnostních švů. Zaměřte se na řezy, opotřebení a poškození vzniklé používáním, vysokou teplotou, chemikáliemi...
Zvláštní pozornost věnujte přetrženým nebo vytaženým nitím.
Prověřte, zda na předinstalované pomocné karabině nejsou praskliny, deformace, vrypy, opotřebení nebo koroze. Prověřte, zda se západka otevírá a sama automaticky úplně uzavírá.
Zkontrolujte, zda se pojistka zajišťuje a odjišťuje. Ověřte přítomnost dělicí příčky.
Zkontrolujte stav chrániče STRING.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení v systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).
Vybavení používané s vaší smyčkou TOOLEASH musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. ANSI 121-2018 připojení nářadí).
Kompatibilní s nástroji, které mají uzavřený připojovací bod.

5. Kompozice systému prevence pádu nářadí

Systém musí být připojen k postroji nebo kotvicímu bodu (UPOZORNĚNÍ: nepřipojujte ho přímo na vaše tělo).
UPOZORNĚNÍ: pevnost systému se může blížit nule, pokud je instalován chabě a/nebo do chatného kotvicího bodu.
Pokud používáte nástroj vážící méně než 3 kg (6 lb), doporučujeme systém při dosažení pracovního stanoviště připojit do kotvicího bodu.

Maximální délka systému prevence pádu nářadí:

Ověřte, zda celková délka vašeho systému (připojovací šňůra nástroje, pomocná smyčka a koncové karabiny) nepřesahuje délku 120 cm (4 ft).

6. TOOLEASH instalace

Konec pro nástroj

UPOZORNĚNÍ: nepoužívejte produkt na drsných nebo ostrých hranách. Ověřte si, že připojovací bod vašeho nástroje je dostatečně pevný, aby udržel jeho pád.

Konec pro postroj

V závislosti na hmotnosti vašeho nástroje připojte TOOLEASH do jednoho materiálového poutka na vašem postroji (nástroj lehčí než 3 kg (6 lb)) nebo do adaptéru INTERFAST (nástroje lehčí než 5 kg (11 lb)).

7. Bezpečnostní opatření

- Zkontrolujte požadovaný volný prostor pod uživatelem a po jeho stranách, aby se vyloučil náraz do země, překážky, nebo další osoby v případě pádu nástroje. Minimální výška připojovacího bodu = maximální délka systému prevence pádu nástroje (120 cm/4 ft) + délka nástroje + bezpečnostní koeficient (50 cm/1,6 ft).
- Je nutné dodržovat pokyny z návodů k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.
- Jakékoliv nesprávné použití tohoto produktu může být nebezpečné: práce ve výškách s nezajištěnými nástroji představuje nebezpečí pro další osoby nebo věci pod uživatelem.
- Ověřte, zda produkt neomezuje správnou funkci připojeného nástroje.
- Ověřte, zda produkt nebrání uživateli v postupu za bezpečných pracovních podmínek.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti pohybujících se strojů.
- Zajistěte, aby se produkt nikde neodíral o hrubý nebo ostrý povrch.
- Předinstalovaná pomocná karabina (není OOP) smí být použita pouze pro systém prevence pádu nářadí.

8. Doplňkové informace

Kdy vaše vybavení vyřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).
Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Přesáhne dobu své životnosti.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením...
Takový produkt znehodnoťte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:
A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Datum výroby - b. Rok výroby - c. Měsíc výroby - d. Den výroby - e. Normy - f. Pečlivě čtěte pokyny k používání - g. Identifikace typu - h. Maximální délka - i. Maximální zatížení - j. Nepoužívejte jako spojovací prostředek pro zachycení pádu nebo pracovní polohování uživatele - k. Určeno pouze pro nástroje

SI

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.
Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.
Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

105 cm (3.5 ft) raztegljiva vrvica za preprečevanje padcev za orodje do 5 kg (11 lb).
OPOZORILO: ta izdelek ni osebna varovalna oprema (ne uporabljajte ga za zaščito pred padci, namestitev pri delu...).
Izdelek lahko zadrži nenameren padec orodja, vendar se ne sme uporabljati za obešanje orodja.
Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO
Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:
- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.
Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) zanka za pritrditev na pas, (2) elastični trak, (3) prednameščena pomožna vponka, ki ni OVO, (4) STRING
Glavna materiala: poliester, aluminij.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.
Petzl priporoča podroben pregled vsakih 12 mesecev, ki ga opravi kompetentna oseba.
OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo opremo. Sledite postopkom, ki so opisani spodaj.

Pred vsako uporabo

Preverite stanje traku in varnostnih šivov. Bodite pozorni na zareze, obrabo in poškodbe izdelka, ki bi nastali zaradi uporabe, vročine, kemikalij...
Še posebej morate biti pozorni na prerezane ali razrahljane šive.
Preverite, da na prednameščeni pomožni vponki ni znakov obrabe, razpok, prask, deformacij ali korozije. Preverite, da se vratica odprajo in avtomatsko in do konca zapirajo. Preverite, da se matica privije in odvije. Preverite, da je zatič pozicijske zagozde prisoten.
Preverite stanje gumic ŠTRING.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).
Oprema, ki jo uporabljate z vašim pripomočkom TOOLEASH, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. ANSI 121-2018 nastavek za držalo orodja).
Združljivo z orodji z zaprto pritrdilno točko.

5. Sestava sistema za preprečevanje padca orodja

Sistem mora biti pritrjen na pas ali sidrišče (OPOZORILO: ne pritrdite ga neposredno na svoje telo).
OPOZORILO: nosilnost sistema je lahko skoraj nič, če je nameščen slabo in/ali na slabem sidrišču.
Če uporabljate orodje, ki tehta več kot 3 kg (6 lb), vam svetujemo, da sistem pritrdite na sidrišče, ko prispete na delovno postajo.

Največja dolžina sistema za preprečevanje padca orodja:

Prepričajte se, da skupna dolžina vašega sistema (zanka proti izgubi orodja, priključni členi in končni vezni členi) ne presega 120 cm (4 ft).

6. Nastavitev pripomočka TOOLEASH

Na strani orodja

OPOZORILO: izdelka ne uporabljajte na ostrih ali abrazivnih robovih. Prepričajte se, da je pritrdilna točka orodja dovolj močna, da zadrži padec vašega orodja.

Pri pasu

Glede na težo vašega orodja pritrdite TOOLEASH na eno od zank za opremo na pasu (orodja, lažja od 3 kg (6 lb)) ali na za to namenjeno točko INTERFAST (orodja, lažja od 5 kg (11 lb)).

7. Previdnostni ukrepi pri uporabi

- Preverite potreben prosti prostor pod uporabnikom in ob straneh, da preprečite udarec ob tla, oviro ali osebo, če orodje pade. Minimalna višina pritrdilne točke = maksimalna dolžina sistema za preprečevanje padca orodja (120 cm/4 ft) + dolžina orodja + varnostni rezerva (50 cm/1,6 ft).
- Upoštevati morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.
- Vsaka napačna uporaba tega izdelka je lahko nevarna: delo na višini z nezavarovanim orodjem predstavlja tveganje za vse osebe ali predmete spodaj.
- Preverite, da izdelek ne moti pravilnega delovanja pripetega orodja.
- Preverite, da izdelek ne preprečuje uporabniku napredovanja v varnih delovnih pogojih.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini premikajočih strojev.
- Poskrbite, da se izdelek ne drgne ob ostre ali abrazivne površine.
- Prednameščeno pomožno NON-OVO vponko lahko uporabite samo za nastavitev sistema za preprečevanje padcev orodja.

8. Dodatne informacije

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).
Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:
- je presegel svojo življenjsko dobo;
- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladen z drugo opremo...
Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:
A. Življenjska doba: 10 let - B. Oznakę - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje/razkuževanje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport - H. Priredbe/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - I. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Datum izdelave - b. Leto izdelave - c. Mesec izdelave - d. Dan izdelave - e. Standardi - f. Pozorno preberite navodila za uporabo - g. Oznaka modela - h. Največja dolžina - i. Največja obremenitev - j. Ne uporabljajte za zaustavitev padca ali za namestitev pri delu uporabnika - k. Samo za uporabo orodja

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.
Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módozatairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.
Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

105 cm-ig (3,5 lábig) meghosszabbítható heveder 5 kg (11 font) alatti súlyú szerszámok leejtése ellen.
Figyelem, ez a termék nem egyéni védőeszköz (nem használható leesés elleni védelemre, munkahelyzet pozicionálására stb.).
A termék segítségével megakadályozható egy szerszám véletlen leejtése, de nem használható szerszám felfüggesztésére.
A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

Felelősség

FIGYELEM
A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:
- Elolvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Önmagán átbújtatható rögzítőfül, (2) Meghosszabbítható heveder, (3) Előre telepített kiegészítő-karabiner (NEM EVE), (4) STRING.
Fő alapanyagok: poliészter, alumínium.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.
A Petzl javasolja a termék kompetens személy által elvégzett alapos felülvizsgálatát legalább 12 havonta.
Figyelem: a használat intenzitásától függően szükség lehet a felszerelés gyakoribb felülvizsgálatára. Tartsa be az alább ismertetett ellenőrzési folyamatokat.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze a heveder és a biztonsági varratok állapotát. Ügyeljen a vágásokra, az elhasználódott részekre valamint a használat, magas hőmérséklet vagy kémiai anyagok által okozott elváltozásokra stb.
Ügyeljen a szakadt vagy laza szálakra.
Ellenőrizze, nem láthatók-e a kiegészítő-karabineren repedések, deformációk, karcolások, az elhasználódás vagy korrózió jelei. Ellenőrizze, hogy a nyelv automatikusan és tökéletesen becsukódik. Ellenőrizze, hogy a zárógyűrű akadálytalanul zárható és nyitható. Ellenőrizze az áthidaló meglétét.
Szemrevételezze a STRING állapotát.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése).
A TOOLEASH-sel együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. a felszereléstartóknak az ANSI 121-2018 szabványnak stb.).
Zárt csatlakoztatási ponttal rendelkező szerszámokkal kompatibilis.

5. Szerszám leejtését megakadályozó rendszer létrehozása

A rendszert a beülőhöz vagy egy kikötési ponthoz kell rögzíteni (figyelem, ne rögzítse azt közvetlenül a testéhez).
Vigyázat, rossz beszerelés és/vagy rossz minőségű befogadó kőzet esetén a rendszer teherbírása a nullát közelítheti.
3 kg-nál (6 fontnál) nehezebb szerszám esetén a munkahelyet elérve lehetőleg a kikötési ponthoz rögzítse a rendszert.

Szerszám leejtését megakadályozó rendszer maximális hossza:

Ellenőrizze, hogy a rendszer (a szerszám leejtés elleni hevedere, csatlakozóeleme és a végződésekhez csatlakoztatott összekötőelemek) teljes hossza ne haladja meg a 120 cm-t (4 lábat).

6. A TOOLEASH csatlakoztatása

A szerszámhoz

Figyelem, ne használja a terméket éles vagy érdes felületű szerszámokkal. Győződjön meg arról, hogy a szerszám csatlakoztatási felülete elegendő leejtésének megakadályozására.

A beülőhevederhez

A szerszám súlyától függően csatlakoztassa a TOOLEASH-t beülője felszereléstartó füléhez (3 kg (6 font) alatti szerszám) vagy az INTERFAST erre szolgáló pontjához (5 kg (11 font) alatti szerszám).

7. Óvintézkedések a használat során

- Ellenőrizze a szükséges szabad eséstér meglétét a felhasználó alatt és oldalán, hogy a szerszám leejtésének esetén a földnek, egyéb tárgynak vagy más személynek ütődést elkerülje. A csatlakoztatási pont minimális magassága = a szerszám leejtését megakadályozó rendszer teljes hossza (120 cm/4 láb) + a szerszám hossza + biztonsági ráhagyás (50 cm/1,6 láb).
- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.
- Az eszköz bármilyen rossz használata veszélyes lehet: a magasban végzett munka nem megfelelően rögzített szerszámokkal minden, a felhasználó alatt tartózkodó személyre veszélyt jelent.
- Ellenőrizze, hogy a termék nem akadályozza a csatlakoztatott szerszám jó működését.
- Ellenőrizze, hogy a termék nem befolyásolja hátrányosan a felhasználó biztonságos munkakörülményeit.
- Ne használja a terméket mozgó gépek közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a termék ne érintkezzen érdes vagy éles felületekkel.
- Az előre telepített kiegészítő-karabiner (NEM EVE) kizárólag szerszám leejtését megakadályozó rendszerben használható.

8. Kiegészítő információk

Leselejtezés:

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat módjától és intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, éleken való felfekvéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.
A terméket le kell selejtezni, ha:
- A termék túllépte megengedett élettartamát.
- Nagy esés vagy erőhatás érte.
- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- Használata elavult (jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).
A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:
A. Élettartam: 10 év - B. Jelölés - C. Használat hőmérséklete - D. Óvintézkedések - E. Tisztítás/fertőtlenítés - F. Szárítás - G. Tárolás/szállítás - H. Módosítások/javítások (Petzl pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) - I. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Gyártás dátuma - b. Gyártás éve - c. Gyártás hónapja - d. Gyártás napja - e. Szabványok - f. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - g. Modell azonosítója - h. Maximális hosszúság - i. Maximális teherbírás - j. Nem használható zuhanásgátló vagy munkahelyzetet pozicionáló kantárként - k. Kizárólag szerszám csatlakoztatására használható

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения.
Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете самую актуальную версию данного документа и дополнительную информацию.
Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Эластичный строп 105 см (3,5 футов) для предотвращения падения инструментов массой до 5 кг (11 фунтов).
Внимание: данное изделие не является средством индивидуальной защиты (СИЗ): не используйте его для рабочего позиционирования, защиты от падения и т.д.
Оно позволяет предотвратить случайное падение инструмента, но не должно использоваться для его подвешивания.
Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.
Перед использованием данного снаряжения вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Петля для присоединения полусхватывающим узлом, (2) Эластичная стропа, (3) Предустановленный карабин-аксессуар (НЕ ЯВЛЯЕТСЯ СИЗ), (4) STRING.
Основные материалы: полиэстер, алюминий.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.
Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев.
Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего снаряжения. Следуйте рекомендациям из инструкции по эксплуатации.

Перед каждым использованием

Проверьте состояние стропы и силовых швов. Убедитесь в отсутствии порезов, следов износа, воздействия высоких температур или химикатов, повреждений в результате использования и т.д.
Убедитесь в отсутствии порезанных или поврежденных нитей.
Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, отметин, следов износа или коррозии на предустановленном карабине-аксессуаре. Убедитесь, что защелка открывается легко и закрывается автоматически и до конца. Проверьте запорный элемент: он должен полностью открываться и закрываться. Проверьте наличие перемычки для фиксации. Проверьте состояние STRING.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).
Снаряжение, которое вы используете с TOOLEASH, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, петля для предотвращения падения инструментов – ANSI 121-2018).
Совместим с инструментами, имеющими закрытое отверстие для присоединения.

5. Устройство системы для предотвращения падения инструментов

Система должна быть присоединена к привязи или точке анкерного крепления (внимание: не присоединяйте ее непосредственно к своему телу).
Внимание: при неправильной установке или закреплении на неудачной точке прочность системы может оказаться близкой к нулю.
При использовании с инструментом массой более 3 кг (6 фунтов) устанавливайте систему на точку анкерного крепления сразу, как только вы добрались до рабочего места.

Максимальная длина системы для предотвращения падения инструментов:

Убедитесь в том, что общая длина вашей системы, стропы для предотвращения падения инструментов, петли и соединительных элементов на концах системы не превышает 120 см (4 фута).

6. Установка TOOLEASH

Со стороны инструмента

Внимание: не используйте изделие, если на инструменте имеются острые кромки или абразивные участки. Убедитесь, что участок инструмента, к которому присоединяется петля, обладает достаточной прочностью для удержания инструмента при его падении.

Со стороны привязи

В зависимости от массы инструмента присоедините TOOLEASH к одной из грузовых петель привязи (если инструмент легче 3 кг (6 фунтов)) или к специальной точке крепления, предназначенной для INTERFAST (если инструмент легче 5 кг (11 фунтов)).

7. Меры предосторожности

- Убедитесь в наличии минимального свободного пространства под или рядом с пользователем, чтобы избежать удара о препятствие, о другого пользователя или о землю в случае падения инструмента. Минимальная высота точки крепления = максимальная длина системы для предотвращения падения инструментов (120 см/4 фута) + длина инструмента + запас безопасности (50 см/1,6 фута).
- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.
- Любое неправильное использование данного изделия может быть опасно: работа на высоте с использованием незакрепленных инструментов создает риск для людей и предметов, находящихся ниже.
- Убедитесь, что изделие не мешает правильной работе инструмента.
- Убедитесь, что изделие не мешает пользователю передвигаться и работать в безопасности.
- Не используйте данное изделие вблизи работающих механизмов.
- Убедитесь, что изделие не трется об абразивные поверхности или острые кромки.
- Предустановленный карабин-аксессуар (НЕ ЯВЛЯЕТСЯ СИЗ) должен использоваться исключительно для системы для предотвращения потери инструментов.

8. Дополнительная информация

Отбраковка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (способ и интенсивность использования; воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды; работа с химикатами; экстремальные температуры; контакт с острыми кромками и т.д.).
Отбраковывайте любое снаряжение, если:
- Оно превысило свой срок службы.
- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.
- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или несовместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:
A. Срок службы: 10 лет - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности - E. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка - H. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или переделка изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Дата изготовления - b. Год изготовления - c. Месяц изготовления - d. День изготовления - e. Нормы - f. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - g. Идентификация модели - h. Максимальная длина - i. Предельная нагрузка - j. Не использовать в качестве стропа для рабочего позиционирования или защиты от падения - k. Использование исключительно для инструментов

CN

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。
警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联络Petzl。

1.应用范围

用于5 kg（11 lb）以下工具的105 cm（3.5 ft）防掉落可延展连接带。
警告：该装备非个人保护设备（勿用于止坠 、工作定位……）该产品可阻止某个工具的意外掉落，但不能用于悬挂工具。
使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告
凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。
您应对个人的行动、决定和安全负责。
在使用此装备前，您必须：
- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对该设备的使用，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。
该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

（1）套结连接环，（2）弹性扁带，（3）装配好的附件锁扣（非PPE），（4）STRING。
主要材料：聚酯、铝。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。
Petzl建议至少每12个月，由专业人员深入检查一次。
警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的装备。请严格执行以下所描述的操作方式。

每次使用前

检查扁带状况和安全缝线状况。检查是否存在因使用、暴露于高温和与化学品接触过而导致的割痕、磨损和损坏等状况。
注意仔细检查是否存在断线或脱线的地方。
确保装配好的附件锁扣上没有裂纹、变形、划痕、磨损以及腐蚀。检查锁门能否打开，以及自动完全关闭。检查上锁套能否锁住和打开。检查防翻转固定杆是否在。
检查STRING的状态。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性 = 良好的功能互动）。
与TOOLEASH 配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如ANSI 121-2018工具连接标准）。
与具有闭合连接位置的工具兼容。

5.工具防掉落系统的组成

该系统需连接到安全带上或与一个锚点连接（警告，不要直接与您的身体连接）。
警告：如果安装不当或锚点不佳时，系统的强度可能会接近于零。
若与一件超过3 kg (6 lb)的工具一起使用，我们建议当到达工作面时就将系统与一个锚点连接。

工具防掉落系统的最大长度：

检查该系统的总长，包括工具连接带、固定带和终端锁扣，不超过120 cm（4 ft）。

6.安装TOOLEASH

工具端

警告：避免让产品接触尖锐或粗糙的边缘。确认您工具上连接区域的强度足够承受工具掉落。

安全带端

根据您的工具重量，将TOOLEASH与您安全带上的其中一个装备挂环连接（工具重量小于3 kg (6 lb)），或连接到INTERFAST的专用连接点（工具重量小于5 kg (11 lb)）。

7.使用注意事项

- 检查使用者下方以及两侧是否留有足够的净空距离，从而避免在工具掉落时与地面或障碍物发生碰撞。连接点的最小高度=工具防掉落系统的最大长度（120 cm/4 ft） + 工具长度 + 安全余量（50 cm/1.6 ft）。
- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 对该产品的任何不当使用都是危险的：在高空作业时，若使用没有固定好工具，会对位于其下方的人员或物品构成危险。
- 检查该产品是否影响与其连接工具的正常功能。
- 检查该产品在安全工作条件下，是否妨碍使用者行进。
- 确保不要将该产品靠近运转中的机器。
- 确保该产品不与尖锐物体或粗糙材料产生磨擦。
- 装配好的附件锁扣（非PPE）只能用于组合成一个针对工具的防掉落系统。

8.附加信息

淘汰您的装备：
警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。
何时需要淘汰您的装备：
- 已超过产品的寿命。
- 经历过严重冲坠或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：
A.寿命：10年 - B.标示 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.乾燥 - G.存放/运输 - H.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）- I.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.生产日期 - b.生产年份 - c.生产月份 - d.生产天数 - e.标准 - f.仔细阅读说明书 - g.型号识别 - h.最大长度 - i.最大负荷 - j.请勿将其作为使用者止坠或工作定位的挽索 - k.只能用于连接工具

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다.
경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.
각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다.
본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

최대 5 kg (11 lb)의 도구에 사용할 수 있고 신축성이 있는 105 cm (3.5 ft) 낙하-방지 끈.
경고: 본 제품은 개인 보호 장비가 아니다 (추락 보호, 작업 위치 확보용으로 사용하지 않는다...).
본 제품은 도구가 실수로 떨어지는 것을 막을 수 있지만, 도구를 걸기 위해 사용해서는 절대 안된다.
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.
자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다.
행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) 거스-히치 부착 고리, (2) 신축성 있는 웨빙, (3) 미리 설치된 액세서리 카라비너 (개인 보호 장비 아님), (4) STRING.
주요 재질: 폴리에스터, 알루미늄.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.
Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다.
경고: 사용 강도에 따라 사용자의 장비를 더 자주 검사할 수 있다. 다음 아래에 설명된 절차를 따른다.

매번 사용 전

웨빙 및 박음질의 상태를 확인한다. 사용, 열, 화학 물질로 인한 절단, 마모 및 손상된 부분이 있는지 확인한다.
특히 실이 잘리거나 느슨해진 부분이 있는지 주의한다.
미리 설치된 액세서리 카라비너에 균열, 변형, 자국, 마모 또는 부식이 없는지 확인한다. 게이트가 열리고, 자동으로 완전하게 닫히는지 확인한다. 잠금 슬리브가 잠기고 풀리는지 확인한다.
캡티브 핀이 존재하는지 확인한다.
STRING의 상태를 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품 사용 시 다른 장비와 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 기능적으로 상호 작용이 잘 된다).
TOOLEASH와 함께 사용되는 장비는 반드시 해당 국가의 현재 표준을 충족해야 한다 (예: ANSI 121-2018 도구 홀더 부착).
폐쇄형 부착 지점이 있는 도구와 호환된다.

5. 도구 낙하-방지 시스템의 구성

시스템은 반드시 하네스 또는 앵커에 부착되어야 한다 (경고: 신체에 직접 달지 않는다).
경고: 제대로 설치되지 않거나 앵커가 불량한 경우 시스템의 강도가 거의 0에 가까워질 수 있다.
만약 3 kg (6 lb) 이상의 도구를 사용하는 경우, 우리는 사용자가 워크스테이션에 도착한 후에 시스템을 앵커에 부착하는 것을 권장한다.

도구 낙하-방지 시스템의 최대 길이:

시스템의 총 길이 (도구 끈, 부착 링크 및 끝-커넥터)가 120 cm (4 ft)를 초과하지 않는지 확인한다.

6. TOOLEASH 설치

도구 끝 부분

경고: 날카롭거나 거친 모서리에 제품을 사용하지 않는다.
도구의 부착 지점이 도구가 떨어지는 것을 충분히 견딜 수 있을 만큼 강한지 확인한다.

하네스 끝 부분

사용자 도구의 무게에 따라서, TOOLEASH를 하네스 장비 고리 중 하나 (3 kg (6 lb) 미만의 도구) 또는 INTERFAST의 전용 지점 (5 kg (11 lb) 미만의 도구)에 부착한다.

7. 사용 시 주의사항

- 도구가 떨어질 경우 지면, 장애물 또는 사람에 부딪히지 않도록 사용자 아래 및 측면에 필수 여유 공간이 있는지 확인한다. 부착 지점의 최소 높이 = 도구 낙하-방지 시스템의 최대 길이 (120 cm/4 ft) + 도구 길이 + 안전 여유 공간 (50 cm/1.6 ft).
- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.
- 본 제품을 오용하면 위험할 수 있다: 안전하지 않은 도구를 사용하여 높은 곳에서 작업하면 아래에 있는 사람 또는 물체가 위험할 수 있다.
- 제품이 부착된 공구의 정상적인 작동을 방해하지 않는지 확인한다.
- 제품이 안전한 작업 환경에서 사용자의 진행을 방해하지 않는지 확인한다.
- 제품을 움직이는 기계 근처에서 사용하지 않는다.
- 제품을 날카롭거나 거친 표면에 문지르지 않도록 유의한다.
- 본 제품에 미리 설치된 카라비너는 개인 보호 장비가 아니며 반드시 도구 낙하 방지 용도로만 사용해야 한다.

8. 추가 정보

장비 폐기 시점:

경고: 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.
다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:
- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 추락이나 충격 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:
A. 제품 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. 제조일자 - b. 제조년도 - c. 제조월 - d. 제조일 - e. 표준 - f. 사용설명서를 주의 깊게 읽는다 - g. 모델 식별 - h. 최대 길이 - i. 최대 하중 - j. 사용자의 추락 제동 또는 작업 위치 확보용 랜야드로 사용하지 않는다 - k. 사람이 아닌 오로지 도구에만 연결하여 사용한다

BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.
Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.
Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Средство с дължина 105 cm (3,5 ft) за обезопасяване срещу падане на инструменти с тегло до 5 kg (11 lb).
Внимание, този продукт не е лично предпазно средство (да не се използва срещу падане от височина, работно позициониране...).
Този продукт служи да задържи даден инструмент при неволно изпускане, но не трябва да се използва за носене на инструменти.
Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Ухо за закачане с котвен възел, (2) Ластична лента, (3) Предварително монтиран карабинер-аксесоар (НЕ Е ЛПС), (4) STRING.
Съставни материали: полиестер, алуминий.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средства.
Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице поне веднъж на 12 месеца.
Внимание: ако използвате средствата интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте посочените по-долу указания за използване.

Преди всяка употреба

Проверете състоянието на лентата и на шевовете. Внимавайте за скъсване, износване и повреди вследствие на употреба, топлина, химически вещества и др.
Внимавайте да няма скъсани или разтеглени конци.
Проверявайте предварително монтирания карабинер-аксесоар за пукнатини, деформация, белези, износване, корозия. Проверете ключалката дали правилно се отваря и дали се затваря автоматично и докрай. Направете проверка на заключването и отключването на муфата. Проверете наличието на фиксиращата преграда.
Проверявайте състоянието на гумичката STRING.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).
Елементите, които се използват с TOOLEASH, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например елементът за закачане на инструменти на ANSI 121-2018).
Този продукт е съвместим с инструменти със затворена зона за закачане.

5. Съставна част от система срещу падане на инструменти

Системата трябва да се закачи към предпазния колан или към осигурителна точка (внимание, не я закачайте директно към тялото).
Внимание, якостта на системата може да бъде почти нулева при лош монтаж и/или лоша точка на окачване.
Ако използвате инструмент с тегло над 3 kg (6 lb), при достигане до работното място, желателно е да закачите системата към анкерна точка.

Максимална дължина на системата против изгубване на инструмент:

Проверете дали общата дължина на системата против изгубване на инструмент, състояща се от лента и елемент с карабинери в краищата, е не повече от 120 cm (4 ft).

6. Поставяне на TOOLEASH

От страната на инструмента

Внимание, не използвайте продукта върху остри или абразивни ръбове. Уверете се, че мястото на закачане на инструмента е достатъчно здраво, за да може да издържи падане на инструмента.

От страната на предпазния колан

В зависимост от теглото на инструмента, закачете TOOLEASH към някои от инвентарниците на сбруята (ако инструментът е до 3 kg (6 lb)) или към точката, предназначена за закачане на INTERFAST (ако инструментът е до 5 kg (11 lb)).

7. Предупреждения при употреба

- Проверете свободното пространство под ползвателя и отстрани на него, за да избегнете удар на инструмента в земята, в препятствие или в човек. Минимална височина на точката на окачване = максималната дължина на системата срещу падане на инструмента, т.е. (120 cm/4 ft) + дължината на средството + марж за безопасност (50 cm/1,6 ft).
- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.
- Всякакво неправилно използване на този продукт може да бъде опасно: да се работи на височина с незакрепени инструменти представлява риск за всеки човек или предмет, намиращ се отдолу.
- Проверете дали този продукт не пречи на функционирането на закачения към него инструмент.
- Проверете дали този продукт не пречи на ползвателя да работи в безопасни условия на труд.
- Внимавайте да не използвате този продукт в близост до движещи се машини.
- Внимавайте този продукт да не се търка в остри части или абразивни материали.
- Предварително инсталираният карабинер-аксесоар (който НЕ Е ЛПС), трябва да се използва само за съставяне на система срещу изпускане на инструменти.

8. Допълнителна информация

Бракуване на продукта:
ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).
Един продукт трябва да се бракува, когато:
- Срокът му на годност е изтекъл.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:
A. Срок на годност: 10 години - B. Маркировка - C. Разрешена температура - D. Предупреждения при употреба - E. Почистване/дезинфекция - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт - H. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - I. Въпроси/контакти

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Дата на производство - b. Година на производство - c. Месец на производство - d. Ден на производство - e. Стандарти - f. Прочетете внимателно техническите указания - g. Идентификация на модела - h. Максимална дължина - i. Максимално натоварване - j. Да не се използва като ремък за защита на ползвателя от падане или за работно позициониране - k. Да се използва само за закачане на инструмент

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอุปกรณ์ของคุณอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้
เครื่องหมายคำเตือนได้บอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจอธิบายได้ทั้งหมด ตรวจเช็คที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด
เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อ PetzL หรือตัวแทนจำหน่ายถ้ามีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

105 ซม. (3.5ft) สายผูกล่ามแบบยืดได้สำหรับระบบป้องกันเครื่องมือตกหล่นรับน้ำหนักได้ถึง 5 กก. (11 lb)
คำเตือน: อุปกรณ์นี้ไม่ใช่อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (ห้ามนำไปใช้เพื่อป้องกันการตก, คงตำแหน่งการทำงาน...)
อุปกรณ์นี้สามารถหยุดการตกของเครื่องมือโดยไม่ได้ตั้งใจ แต่ห้ามนำไปใช้เพื่อแขวนเครื่องมือ
อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ใช้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวคุณเอง

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง:
- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- ทำการฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ห่วงผูกยึดแบบเงื่อน Girth-hitch (2) สายรัดอีลาสติก (3) คาราไบเนอร์เสริมแบบไม่ใช่อุปกรณ์ PPE ที่ติดตั้งไว้แล้ว (4) STRING
วัสดุประกอบหลัก โพลีเอสเตอร์ อลูมิเนียม

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ
PetzL แนะนำให้มีการตรวจเช็คโดยละเอียดโดยผู้เชี่ยวชาญอย่างน้อยทุก ๆ 12 เดือน
คำเตือน: การใช้งานหนักอาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ด้านล่าง

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจดูร่องรอยสึกหรอของสลิง และที่รอยเย็บป้องกันภัย ตรวจดูร่องรอยตัดขาด, ชำรุด และการเสียหายจากการใช้งาน, จากความร้อน, สัมผัสกับสารเคมี...
โดยเฉพาะอย่างยิ่งการตรวจดูรอยตัดขาด หรือเส้นด้ายหลุดลุ่ย
ตรวจเช็คว่าไม่มีรอยแตกร้าว, ผิดรูปร่าง, รอยบาก, รอยสึกกร่อนหรือมีสนิมกัดกร่อนบนคาราไบเนอร์เสริมที่ติดตั้งไว้แล้ว ตรวจเช็คการเปิดของประตู รวมถึงการปิดได้โดยอัตโนมัติอย่างสมบูรณ์ เช็คว่าปลอกล็อคประตูทำการล็อคและคลายล็อคได้ดี ตรวจเช็คว่าหมุดคงตำแหน่งยังคงอยู่
ตรวจเช็คสภาพของ STRING

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้ดีกับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้ดี = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด)
อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับ TOOLEASH ต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้บังคับในแต่ละประเทศ (เช่น มาตรฐาน ANSI 121-2018 สำหรับอุปกรณ์ผูกล่ามเพื่อป้องกันเครื่องมือตกหล่น)
สามารถใช้ได้กับเครื่องมือที่มีจุดติดยึดแบบปิด

5. ส่วนประกอบของระบบป้องกันเครื่องมือตกหล่น

ระบบดังกล่าวจะต้องติดยึดอยู่กับสายรัดนิรภัยหรือจุดผูกยึด (คำเตือน: ห้ามติดยึดโดยตรงกับตัวคุณ)
คำเตือน: ความแข็งแรงของระบบอาจเหลือศูนย์หากติดตั้งไม่ดี และ/หรือ ติดตั้งบนจุดผูกยึดที่ไม่ดี
หากใช้งานร่วมกับเครื่องมือที่มีน้ำหนักมากกว่า 3 กก (6 lb) แนะนำให้ยึดติดระบบเข้ากับจุดผูกยึดเมื่อคุณถึงจุดปฏิบัติงานแล้ว

ความยาวสูงสุดของระบบป้องกันเครื่องมือตกหล่น:

ตรวจสอบว่าความยาวทั้งหมดของระบบ (สายล่ามเครื่องมือ, สายเชื่อมต่อ และ ตัวเชื่อมต่อส่วนปลาย) ไม่ยาวเกิน 120 ซม. (4ft)

6. การติดตั้ง TOOLEASH

ปลายเครื่องมือ

คำเตือน: ห้ามนำไปใช้กับอุปกรณ์ที่มีความคมหรือมีพื้นผิวหยาบ ต้องแน่ใจว่าห่วงคล้องเกี่ยวของเครื่องมือมีความแข็งแรงเพียงพอที่จะรับแรงตกของเครื่องมือของคุณ

ปลายสายรัดนิรภัย

ขึ้นอยู่กับน้ำหนักของเครื่องมือ ให้ติดยึด TOOLEASH เข้ากับห่วงคล้องเกี่ยวห่วงใดห่วงหนึ่งของสายรัดนิรภัยของคุณ (กรณีเครื่องมือที่น้ำหนักน้อยกว่า 3 กก (6 lb)) หรือ เข้ากับจุดคล้องเกี่ยวเฉพาะของ INTERFAST (กรณีเครื่องมือที่น้ำหนักน้อยกว่า 5 กก (11 lb))

7. ข้อควรระวังการใช้งาน

- ตรวจเช็คระยะห่างที่เหมาะสมด้านใต้ของผู้ใช้งานและด้านข้าง เพื่อป้องกันการกระแทกพื้นล่างหรือสิ่งกีดขวางหรือบุคคลอื่น ในกรณีที่เครื่องมือตกหล่น ความสูงที่น้อยที่สุดของจุดผูกยึด = ความยาวที่มากที่สุดของระบบป้องกันเครื่องมือตกหล่น (120 ซม./4ft) + ความยาวของเครื่องมือ + ระยะเพื่อความปลอดภัย (50 ซม./1.6ft)
- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด
- การใช้งานที่ผิดวิธีใดใดของอุปกรณ์อาจทำให้เป็นอันตราย: การทำงานที่สูงด้วยเครื่องมือที่ไม่ได้ถูกผูกล่ามอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อบุคคลหรือสิ่งของที่อยู่ด้านล่าง
- ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์ไม่ได้ขัดขวางการทำงานที่เหมาะสมของเครื่องมือที่ติดยึดไว้
- ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์ไม่ได้กีดขวางไม่ให้ผู้ใช้งานเคลื่อนที่ได้อย่างปลอดภัยในการทำงาน
- ห้ามใช้อุปกรณ์ใกล้กับเครื่องจักรที่เคลื่อนที่
- ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ไม่ถูกเสียดสีกับวัตถุเนื้อหยาบหรือของมีคม
- คาราไบเนอร์เสริมแบบไม่ใช่อุปกรณ์ PPE ที่ติดตั้งไว้แล้วใช้สำหรับติดตั้งระบบป้องกันอุปกรณ์ตกหล่นเท่านั้น

8. ข้อมูลเพิ่มเติม

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร:

ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและความรุนแรงของสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งหยาบ, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี...)
อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:
- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน
- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
- เมื่อตกรุ่น ล้าสมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:

A. อายุการใช้งาน 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค - F. ทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ PetzL ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - I. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิกิริยาจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจจะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. วันที่ผลิต - b. ปีที่ผลิต - c. เดือนผลิต - d. วันผลิต - e. มาตรฐาน - f. อ่านคู่มือการใช้โดยละเอียด - g. ข้อมูลระบุรุ่น - h. ความยาวที่มากที่สุด - i. การรับน้ำหนักที่มากที่สุด - j. ห้ามใช้เป็นเชือกสั้นสำหรับป้องกันการตก หรือ เชือกสั้นสำหรับคงตำแหน่งการทำงาน - k. สำหรับใช้งานร่วมกับเครื่องมือเท่านั้น